

تحليل الصعوبات في محادثة اللغة العربية لدى الطلبة

بمعهد تنكو شيك عمر ديان

رسالة

إعداد

موحيكل

رقم القيد ٢٢٠٢٠٢٠٤٢

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



كلية التربية وتأهيل المعلمين

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

بندا أتشيه

٢٠٢٦م / ١٤٤٨هـ

تحليل الصعوبات في محادثة اللغة العربية لدى الطلبة بمعهد تنكو شيك عمر ديان
تمت الموافقة على هذه الرسالة وتلقيها في جلسة المناقشة، وذلك استكمالاً لنيل درجة البكالوريوس
في تخصص تعليم اللغة العربية.

إعداد

موحىكل

رقم القيد: ٢٢٠٢٠٢٤٢

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

الموافقة

بمعرفة رئيس قسم تعليم اللغة العربية

المشرف

الدكتور ترميذي فينورسي الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٧٩٠٨١٩٢٠٠٦٠٤١٠٠٣

الدكتور أزوير الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٧٦٠٣١٨٢٠٠٩٠١١٠٠٧

تحليل الصعوبات في محادثة اللغة العربية لدى الطلبة بمعهد تنكو شيك عمر ديان

رسالة

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام لجنة المناقشة العلمية بكلية التربية وتأهيل المعلمين
جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، وذلك استيفاء لأحد الشروط الأكاديمية
لنيل درجة البكالوريوس في تخصص تعليم اللغة العربية

٠٣ يوليو ٢٠٢٦ م

وقت المناقشة يوم الجمعة، التاريخ:

١٧ محرم ١٤٤٨ هـ

أعضاء لجنة المناقشة

السكرتيرة

الرئيس

سiti رحمة الماجستير

الدكتور أزهر الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٧٠٩٢٢٢٠٢٥٢١٢٠٠٩

رقم التوظيف : ١٩٧٦٠٣١٨٢٠٠٩٠١١٠٠٧

المناقشة الثانية

المناقش الأول

لدكتوراندا عائشة إدريس الماجستير

الدكتور عبد الله الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٦١٢٣١١٩٩٢٠٣٢٠١٠

رقم التوظيف : ١٩٧٩٠٨٠٢٢٠٠٦٠٤١٠٠٢

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

الدكتور نور الله الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣٠١٢١٩٩٧٠٣٠٣



إقرار أصالة البحث العلمي

أنا طالب الموقع أدناه :

الاسم الكامل : موحىكل

رقم القيد : ٢٢٠٢٠٢٠٤٢

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية وتأهيل المعلمين

عنوان الرسالة : تحليل الصعوبات في محادثة اللغة العربية لدى الطلبة

بمعهد تنكو شيك عمر ديان

أقر وأتعهد بما يلي:

١- أن هذا العمل لم أقتبس أو أنسخ من أي مصدر دون الإشارة إليه بطريقة علمية موثقة ومناسبة.

٢- أنني لم ألجأ إلى أي شكل من أشكال السرقة العلمية أو الانتحال أو التزوير أو التحريف في أي جزء من هذا العمل.

٣- أن كافة المصادر والمراجع المستخدمة قد تم توثيقها حسب الأصول العلمية.

٤- أنني أتحمل كامل المسؤولية القانونية والأكاديمية والأخلاقية عن كل ما ورد في هذا العمل وإقرارى فيما سبق.

وإقراراً مني بما سبق، أدرك تماماً أن أي مخالفة لهذه التعهدات تعرضني للمساءلة التأديبية، والتي قد تشمل سحب الدرجة الأكاديمية أو إلغاء نتائج التقييم، وذلك وفقاً للأنظمة واللوائح المعمول بها في كلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشييه.

بندا أتشييه، ١٠ يونيو ٢٠٢٦

صاحب الإقرار



موحىكل

رقم القيد: ٢٢٠٢٠٢٠٤٢

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

﴿ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴾

(سورة يوسف: ٢)

تعلموا العربية وعلموها الناس

(الحديث)

صدق الله العظيم وصدق رسوله الكريم



إهداء

أهدي هذا البحث إلى:

- ١- والدي العزيز بُشْرَى كمال، خريج المرحلة الثانوية، الأب الذي علّمني معنى الحياة، أسأل الله أن يبارك في عمره، ويحفظه، ويرعاه.
- ٢- والدتي العزيزة عينية، الحاصلة على درجة البكالوريوس في الشريعة (S.Ag) ، التي لا تنقطع دعواتها لي، أسأل الله أن يحفظها دائماً، ويبارك في عمرها، ويجزيها عني خير الجزاء.
- ٣- أسرتي الكريمة، ولا سيما إخواني الأعزاء، الذين كانوا مصدر قوتي ودفاعي طوال مسيرتي في إنجاز هذا البحث.
- ٤- إلى جميع أساتذتي ومعلّمي الذين أفاضوا عليّ من علمهم، أسأل الله أن يرحمهم ويرفع درجاتهم.
- ٥- إلى جميع أساتذتي الأفاضل في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين علّموني بإخلاص، ومنحوني كثيراً من العلم والتوجيه الحسن، حفظهم الله تعالى وجزاهم عني خير الجزاء.
- ٦- إلى زملائي في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية: إكليل براتاما و محمد هداية و عادف أؤفا عزيز و فوزل برديان و هاريس مرشدي و رحمة الفرقان و عادل و أهل الذكرى و أفضل الرزق و سائر رفاق النضال، الذين كانوا سنداً لي، ورفقاء درب، ومصدر تشجيع في مسيرة هذا البحث، أسأل الله أن يبارك فيهم ويسّر أمورهم.
- ٧- إلى أستاذي المشرف الفاضل الدكتور أزوير، الماجستير في الإدارة والقيادة، أتقدّم إليه بجزيل الشكر والتقدير على توجيهاته السديدة ونصائحه القيّمة، أسأل الله أن يجزيه عني خير الجزاء، ويبارك في عمره وعلمه.
- ٨- إلى العزيزة نايلّا منيسة، التي ساعدتني في إنجاز هذا البحث، أسأل الله أن يبارك في أعمالها كلها ويوفّقها في حياتها والله وليّ التوفيق.

شكر و تقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي فضّل بني آدم بالعلم والعمل على جميع العالم، والصلاة والسلام على سيدنا محمد سيد العرب والعجم، وعلى آله وأصحابه ينابيع العلوم والحكم.

وقد تم البحث من كتابة هذه الرسالة بإذن الله تعالى وتوفيقه، فقد تمكّن الباحث من إتمام كتابة هذه الرسالة العلمية بعنوان: "تحليل الصعوبات في المحادثة باللغة العربية لدى الطلاب في معهد تنكو شيك عمر ديان".

وتُقدّم هذه الرسالة إلى قسم تعليم اللغة العربية استيفاءً لبعض الشروط والمتطلبات اللازمة لنيل شهادة البكالوريوس في التربية (S.Pd.) بكلية التربية وتدريب المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، باندا أتشييه.

وفي هذه المناسبة السعيدة، يتقدم الباحث بجزيل الشكر وعظيم التقدير إلى الأستاذ المشرف الفاضل الدكتور أزوير، الماجستير، الذي بذل وقته وفكره واهتمامه في الإشراف على إعداد هذه الرسالة بكل جد وإخلاص. أسأل الله تعالى أن يجزيه خير الجزاء ويبارك في عمره وعلمه.

كما يتقدم الباحث بالشكر إلى مدير جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، وعميد كلية التربية وتدريب المعلمين، ورئيس قسم تعليم اللغة العربية، وجميع الأساتذة الكرام الذين أفادوه بالعلوم النافعة والتوجيهات السديدة.

ولا يفوت الباحث أن يتقدم بالشكر إلى إدارة معهد تنكو شيك عمر ديان، وإلى المدرسين والطلاب الذين ساعدوا في جمع بيانات هذا البحث.

كما يتقدم الباحث بالشكر الجزيل إلى والديه الكريمين اللذين قدّما له التربية الحسنة والتوجيه السليم والمحبة الصادقة، وإلى إخوته وأفراد أسرته جميعًا على ما قدموه من رعاية ودعم وتشجيع.

ويتقدم الباحث كذلك بخالص الشكر والتقدير إلى جميع أصدقائه الذين قدموا له الدعم والمساندة في إعداد هذه الرسالة. أسأل الله تعالى أن يجزيهم خير الجزاء وأن يشملهم برحمته في الدنيا والآخرة.

وأخيرا يرجو الباحث من القارئ النقد والاقتراحات لإكمال هذه الرسالة وأن تكون هذه الرسالة نافعة ومفيدة لنا ولجميع القراء، وندعو الله أن يهدينا إلى صراطه المستقيم، وكفى بالله وكيفا وشهيدا وعليما.

بندا أتشيه، ١٠ يونيو ٢٠٢٦

صاحب الإقرار



موجيكل

رقم القيد: ٢٢٠٢٠٢٠٤٢



قائمة المحتويات

هـ	استهلال
و	إهداء
ز	شكر و تقدير
ن	مستخلص البحث اللغة العربية
ن	مستخلص البحث اللغة الإندونيسية
ن	مستخلص البحث اللغة الإنجليزية
١	الفصل الأول : أساسية البحث
١	أ. مشكلة البحث
٣	ب. أسئلة البحث
٣	ج. أهداف البحث
٦	و. حدود البحث
٧	ز. تعريف المصطلحات
٩	ح. الدراسات السابقة
٩	ط. طريقة كتابة البحث
١٠	الفصل الثاني : الإطار النظري للبحث
١٠	أ. مفهوم الصعوبات
١٠	١. الصعوبات لغة
١٠	٢. الصعوبات اصطلاحاً

١٢	ب. مفهوم مهارة الكلام
١٢	ج. أهداف مهارة الكلام
١٣	د. أنواع مهارة الكلام
١٤	أ. مفهوم المحادثة
١٤	١. تعريف المحادثة
١٤	٢. أهمية المحادثة
١٤	٣. أسباب أخطاء المحادثة
١٦	٤. أهداف تدريس المحادثة
١٨	الفصل الثالث : طريقة البحث
١٨	أ. منهج البحث
١٨	ب. مجتمع البحث وعينته
١٩	ج. طريقة جمع البيانات وأدواتها
٢٠	١. الملاحظة
٢٣	٢. المقابلة
٢٣	٣. الوثائق
٢٤	د. طريقة تحليل البيانات
٢٥	الفصل الرابع : عرض البيانات و تحليلها
٢٥	أ. عرض البيانات
٢٥	١. لمحة عامة عن المعهد عمر ديان

٢٧	٢. المرافق الفصول
٢٨	ب. مشكلات الطلبة في الصعوبات في محادثة اللغة العربية
٣٢	ج. نتائج المقابلة الشخصية
٣٣	د. محاولات المعلم
٣٣	هـ. تحليل البيانات
٣٥	الفصل الخامس : الخاتمة
٣٥	أ. خلاصة البحث
٣٥	ب. التوصيات
٣٦	ج. مقترحات البحث



قائمة الجداول

الجدول ٤-١ : عدد الفصول و الطلبة بمعهد عمر ديان ٢٨

الجدول ٤-٢ : عدد المدرسين للمحادثة في معهد عمر ديان ٢٨

الجدول ٤-٣ : دليل مقابلة الطلبة للتعرف على الصعوبة لها ٢٨

الجدول ٤-٤ : دليل مقابلة الطلبة للتعرف على المسببة لها ٣١

الجدول ٤-٥ : دليل مقابلة الطلبة للتعرف عن سؤالات ٣٢



قائمة الملحقات

- ١- خطاب الإشراف من عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية
بندا أتشييه على تعيين المشرف .
- ٢- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشييه على
القيام بالبحث .
- ٣- إفادة مدير معهد سليمانة بندا أتشييه .
- ٤- صورة عن الميدان البحث .
- ٥- صورة إجراء البحث .
- ٦- السيرة الذاتية .
- ٧- قائمة المقابلة الشخصية .



مستخلص

عنوان البحث : تحليل الصعوبات في محادثة اللغة العربية لدى الطلبة

بمعهد تنكو شيك عمر ديان

الاسم الكامل : موحىكل

رقم القيد : ٢٢٠٢٠٢٠٤٢

يهدف هذا البحث إلى التعرف على الصعوبات التي يواجهها طلبة معهد تنكو شيك عمر ديان في المحادثة باللغة العربية، وتحليل العوامل المؤثرة في تلك الصعوبات. استخدم الباحث المنهج الوصفي التحليلي، واعتمد على الملاحظة والمقابلة والوثائق كأدوات لجمع البيانات. تكون مجتمع البحث من جميع طلبة المعهد، بينما اقتصرت العينة على عشرين طالباً من الفصل الإعدادي تم اختيارهم بطريقة العينة القصدية. وأظهرت نتائج الدراسة أن الطلبة يواجهون عدة صعوبات في المحادثة باللغة العربية، منها محدودية المفردات، وضعف إتقان التراكيب اللغوية والقواعد النحوية، وأخطاء النطق، وعدم الطلاقة في التعبير الشفهي. كما تبين أن هناك عوامل نفسية تسهم في هذه الصعوبات، مثل الخجل والخوف من الوقوع في الخطأ وضعف الثقة بالنفس. بالإضافة إلى ذلك، تؤثر البيئة اللغوية المحدودة وقلة ممارسة اللغة العربية خارج الفصل الدراسي، وكذلك بعض الأساليب التعليمية التقليدية، في ضعف مهارة المحادثة لدى الطلبة. ويوصي البحث بضرورة تعزيز البيئة اللغوية العربية داخل المعهد، وتشجيع الطلبة على ممارسة المحادثة بصورة مستمرة، وتطوير أساليب التدريس لتكون أكثر تفاعلية وتواصلية، بما يساهم في تحسين مهارة الكلام لدى الطلبة.

الكلمات المفتاحية: الصعوبات، المحادثة، اللغة العربية، مهارة الكلام، الطلبة.

ABTRAK

Judul	: Analisis Kesulitan Dalam Percakapan Bahasa Arab Pada Siswa Di Pesantren Tgk Chiek Oemar Diyan
Nama	: Muhaikal
Nim	: 220202042

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kesulitan-kesulitan yang dialami siswa dalam percakapan bahasa Arab serta menganalisis faktor-faktor yang menyebabkan kesulitan tersebut di Pesantren Oemar Diyan. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif analitis dengan teknik pengumpulan data berupa observasi, wawancara, dan dokumentasi. Populasi penelitian adalah seluruh siswa pesantren, sedangkan sampel penelitian berjumlah 20 siswa kelas I'dadi yang dipilih menggunakan teknik purposive sampling. Hasil penelitian menunjukkan bahwa siswa mengalami berbagai kesulitan dalam percakapan bahasa Arab, antara lain keterbatasan kosakata, kelemahan dalam menyusun kalimat dan menerapkan kaidah tata bahasa, kesalahan pengucapan, serta kurangnya kelancaran berbicara. Selain itu, terdapat faktor psikologis yang memengaruhi kemampuan berbicara siswa, seperti rasa malu, takut melakukan kesalahan, dan rendahnya kepercayaan diri. Faktor lingkungan bahasa yang kurang mendukung, minimnya penggunaan bahasa Arab dalam kehidupan sehari-hari, serta metode pembelajaran yang kurang komunikatif juga menjadi penyebab kesulitan tersebut. Penelitian ini merekomendasikan penguatan lingkungan berbahasa Arab, peningkatan praktik percakapan secara rutin, serta penerapan metode pembelajaran yang lebih interaktif dan komunikatif guna meningkatkan kemampuan berbicara bahasa Arab siswa.

Kata kunci: Kesulitan, Percakapan, Bahasa Arab, Keterampilan Berbicara, Siswa.

ABTRAK

**Title : An Analysis Of Students' Difficulties In Arabic Conversation
At Tgk Chiek Oemar Diyan Islamic Boarding School**

Name Muhaikal

Nim 220202042

This study aims to identify the difficulties faced by students in Arabic conversation and analyze the factors contributing to these difficulties at Tgk Chiek Oemar Diyan Islamic Boarding School. The research employs a descriptive-analytical method using observation, interviews, and documentation as data collection techniques. The population consists of all students of the boarding school, while the sample includes 20 preparatory-class students selected through purposive sampling. The findings reveal that students encounter various difficulties in Arabic conversation, including limited vocabulary, weak mastery of sentence structures and grammatical rules, pronunciation errors, and lack of fluency in speaking. Psychological factors such as shyness, fear of making mistakes, and low self-confidence also contribute significantly to these difficulties. Furthermore, a limited Arabic-speaking environment, insufficient practice outside the classroom, and less communicative teaching methods negatively affect students' speaking abilities. The study recommends strengthening the Arabic language environment within the school, encouraging continuous conversation practice, and implementing more interactive and communicative teaching methods to improve students' Arabic speaking skills.

Keywords: Difficulties, Arabic Conversation, Speaking Skills, Arabic Language, Student

الفصل الأول

أساسية البحث

أ. مشكلة البحث

تعد اللغة العربية إحدى اللغات الأجنبية التي تحتل مكانة مهمة للغاية في التعليم الإسلامي. ولا تعمل اللغة العربية كوسيلة للتواصل فحسب، بل هي أيضًا اللغة الأساسية لفهم التعاليم الإسلامية المستمدة من القرآن والحديث والكتب الكلاسيكية (التراث) التي تشكل المراجع الرئيسية للعلوم الإسلامية. ولذلك، فإن تعلم اللغة العربية مادة إلزامية في المدارس الدينية والمدارس الإسلامية الداخلية، بما في ذلك على مستوى المدارس الإعدادية (MTs).¹

يشمل تعلم اللغة العربية أربع مهارات لغوية، وهي الاستماع (الاستماع) والتحدث (الكلام) والقراءة (القراءة) والكتابة (الكتابة). من بين هذه المهارات الأربع، يعتبر التحدث (الكلام) أو المحادثة (المحادثة) أصعب مهارة يتعلمها الطلاب. وذلك لأن التحدث يتطلب إتقان المفردات (المفردات) والقواعد (القواعد) والنطق الصحيح (مخارج الحروف)، فضلاً عن الشجاعة والطلاقة في التعبير عن الأفكار شفويًا.²

في سياق تعلم اللغة العربية في المدارس الإسلامية الداخلية، تلعب المحادثة دورًا مهمًا للغاية لأنها تهدف إلى تعزيز الطلاب على استخدام اللغة العربية بشكل فعال في حياتهم اليومية. من خلال أنشطة المحادثة، يُتوقع من الطلاب أن يكونوا قادرين على تطبيق النظرية اللغوية التي تعلموها في ممارسات التواصل في الحياة الواقعية. ولكن في الواقع، غالبًا ما يكون تعلم المحادثة صعبًا.³

¹Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2012), hlm. 1.

² Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, dan Materi*, (Yogyakarta: UIN Press, 2010), hlm. 45.

³ Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2013), hlm. 89.

استنادًا إلى الملاحظات الأولية في المدرسة الثانوية معهد تنكو شيك عمر ديان، تبين أن معظم الطلاب لا يزالون يواجهون صعوبة في التحدث باللغة العربية. وتجلبت هذه الصعوبة في محدودية مفرداتهم اللغوية، وأخطائهم في تكوين جمل بسيطة، وعدم دقة استخدامهم لقواعد اللغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، لا يستطيع العديد من الطلاب التحدث بطلاقة ويميلون إلى التوقف في منتصف المحادثة لأنهم ينفدون من المفردات.^٤

بصرف النظر عن الجوانب اللغوية، تعد العوامل النفسية أيضًا سببًا رئيسيًا لصعوبات الطلاب في المحادثة. يفتقر بعض الطلاب إلى الثقة بالنفس، ويخشون ارتكاب الأخطاء، ويقلقون من أن يضحك عليهم أصدقاؤهم عندما يتحدثون باللغة العربية. هذا الخوف والحرج يجعل الطلاب يفضلون الصمت أو استخدام اللغة الإندونيسية للتواصل، مما يحد من فرصهم في ممارسة مهاراتهم في التحدث باللغة العربية.^٥

كما أن البيئة اللغوية (بيئة لغوية) لها تأثير كبير على نجاح تعلم المحادثة. من الناحية المثالية، يجب أن تكون بيئة البيسانتر قادرة على خلق جو يدعم الاستخدام النشط والمستمر للغة العربية. ومع ذلك، فإن عدم فرض الانضباط في استخدام اللغة العربية وعدم وجود عادة التحدث باللغة العربية خارج الفصل الدراسي يعني أن الطلاب نادرًا ما يمارسون اللغة العربية في حياتهم اليومية. ونتيجة لذلك، تتطور مهارات التحدث لدى الطلاب ببطء.^٦

بالإضافة إلى ذلك، تؤثر أساليب واستراتيجيات التدريس التي يستخدمها المعلمون أيضًا على معدل نجاح تعلم المحادثة. فأساليب التدريس التي تفتقر إلى التنوع، وتركز بشكل مفرط على المعلم، ولا تستخدم وسائل تعليمية جذابة بشكل كافٍ يمكن أن تقلل من دافع الطلاب للتحدث بنشاط. في الواقع، يتطلب تعلم المحادثة باللغة العربية نهجًا تواصلًا وتفاعليًا حتى يتمكن الطلاب من المشاركة بنشاط في عملية التعلم.^٧

⁴ Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012), hlm. 112.

⁵ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), hlm. 67.

⁶ Muhammad Ali Al-Khuli, *Asalib Tadris al-Lughah al-'Arabiyyah*, (Riyadh: Dar al-Falah, 2000), hlm. 98.

⁷ Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2009), hlm. 134.

تعد الاختلافات في الخلفيات التعليمية والقدرات الأولية بين الطلاب من العوامل التي تسبب صعوبات في تعلم المحادثة. لا يمتلك جميع الطلاب نفس الأساس اللغوي في اللغة العربية قبل الالتحاق بمدرسة المدرسة الثانوية معهد تنكو شيك عمر ديان. تؤدي هذه الاختلافات في القدرات الأولية إلى تخلف بعض الطلاب وصعوبة مشاركتهم في أنشطة المحادثة باللغة العربية، بينما يتكيف طلاب آخرون بسهولة أكبر.^٨

إذا لم يتم تحليل هذه المشكلات المختلفة بعمق، فلن يتم تحقيق أهداف تعلم اللغة العربية، وخاصة مهارات التحدث (المحادثة)، على النحو الأمثل. لذلك، هناك حاجة إلى إجراء بحث يدرس على وجه التحديد الصعوبات التي يواجهها الطلاب في المحادثة باللغة العربية والعوامل التي تؤثر عليها.

بناءً على هذا الوصف، يهتم المؤلف بإجراء بحث بعنوان ”تحليل الصعوبات في المحادثة باللغة العربية لدى الطلبة ب المدرسة الثانوية معهد تنكو شيك عمر ديان.“ ومن المتوقع أن يقدم هذا البحث صورة واضحة عن أشكال الصعوبات التي يواجهها الطلاب في المحادثة، وأن يكون بمثابة مادة تقييمية لتحسين جودة تعلم اللغة العربية، ولا سيما مهارات التحدث.

ب. أسئلة البحث

- أ. ما هي الصعوبات التي يواجهها الطلبة المدرسة الثانوية معهد تنكو شيك عمر ديان في المحادثة باللغة العربية خلال دروس المحادثة؟
- ب. ما هي العوامل التي تسبب صعوبات في المحادثة باللغة العربية بين الطلبة المدرسة الثانوية معهد تنكو شيك عمر ديان؟

ج. أهداف البحث

١. تحديد ووصف أنواع الصعوبات التي يواجهها طلاب المدرسة الثانوية معهد تنكو شيك عمر ديان في المحادثة باللغة العربية خلال دروس المحادثة.
- د. تحديد وتحليل العوامل التي تسبب صعوبات في المحادثة باللغة العربية بين طلاب المدرسة الثانوية معهد تنكو شيك عمر ديان.

⁸ Ridwan Abdullah Sani, *Inovasi Pembelajaran*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2014), hlm. 56.

هـ. أهمية البحث

١. للمعلمين

تكتسب هذه الدراسة أهمية كبيرة بالنسبة لمعلمي اللغة العربية، إذ يُتوقع أن تسهم نتائجها في تقديم صورة أكثر شمولاً ووضوحاً حول واقع تعلم مهارة المحادثة باللغة العربية لدى الطلاب، ولا سيما فيما يتعلق بالصعوبات والتحديات التي تواجههم أثناء عملية التعلم. فمن خلال التعرف على أنواع المشكلات اللغوية والتربوية التي تعيق تنمية مهارة الكلام، يستطيع المعلمون تطوير أساليب تعليمية أكثر ملائمة لاحتياجات المتعلمين ومستوياتهم المختلفة.

كما تساعد نتائج هذه الدراسة المعلمين على اختيار الاستراتيجيات التعليمية المناسبة التي تركز على تنمية القدرة التواصلية للطلاب، مثل التعلم التعاوني، والمحاكاة اللغوية، والمناقشات الجماعية، والأنشطة التواصلية التي تشجع الطلاب على استخدام اللغة العربية في مواقف واقعية. وتوفر الدراسة كذلك معلومات مهمة حول العوامل المؤثرة في نجاح تعلم المحادثة، سواء كانت عوامل داخلية مرتبطة بالطالب نفسه، أم عوامل خارجية متعلقة بالبيئة التعليمية وطرائق التدريس المستخدمة.

ومن الجوانب المهمة أيضاً أن نتائج هذه الدراسة يمكن أن تكون مرجعاً للمعلمين في عملية تقويم البرامج التعليمية الحالية، وتحديد نقاط القوة والضعف فيها، ومن ثم العمل على تحسينها بصورة مستمرة. فكلما ازدادت معرفة المعلم بالمشكلات الحقيقية التي يواجهها الطلاب، أصبح أكثر قدرة على تصميم أنشطة تعليمية فعالة ومبتكرة تسهم في رفع مستوى المشاركة الصفية وتحفيز الطلاب على استخدام اللغة العربية بثقة وطلاقة أكبر.^٩

٢. للطلاب

أما بالنسبة للطلاب، فمن المتوقع أن تسهم هذه الدراسة في مساعدتهم على فهم طبيعة الصعوبات التي تواجههم في تعلم مهارة المحادثة باللغة العربية، سواء كانت هذه الصعوبات متعلقة بالمفردات، أو القواعد اللغوية، أو النطق السليم، أو الخوف من الوقوع في الخطأ أثناء التحدث. ويساعد هذا الفهم الطلاب على إدراك نقاط الضعف لديهم والعمل على معالجتها بصورة منهجية ومنظمة.

^٩ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرياض: العربية للجميع، ٢٠١١، ص. ٤٥

كما أن النتائج المتوقعة من هذه الدراسة قد تسهم في تعزيز الدافعية لدى الطلاب لتعلم اللغة العربية وممارستها بشكل مستمر، وذلك من خلال تقديم توصيات عملية تساعد على تطوير قدراتهم التواصلية. وعندما يدرك الطلاب أن الأخطاء جزء طبيعي من عملية التعلم، فإن ذلك ينعكس إيجاباً على مستوى الثقة بالنفس ويشجعهم على المشاركة الفعالة في الأنشطة الصفية وخارجها.

إضافة إلى ذلك، يمكن أن تدفع هذه الدراسة الطلاب إلى زيادة استخدام اللغة العربية في حياتهم اليومية داخل المدرسة وخارجها، من خلال المشاركة في الحوارات، والمناقشات، والأنشطة اللغوية المختلفة. ويساعد الاستخدام المستمر للغة في تطوير الكفاية التواصلية لديهم، وتحسين قدرتهم على التعبير عن الأفكار والآراء بصورة سليمة وواضحة. ومن ثم، فإن الاستفادة المباشرة للطلاب تتمثل في تحسين مستوى الطلاقة اللغوية، وزيادة الثقة في التواصل باللغة العربية في مختلف المواقف التعليمية والاجتماعية.^{١٠}

٣. للمدارس

بالنسبة للمدارس والمدارس الإسلامية الداخلية، من المتوقع أن تؤخذ نتائج هذه الدراسة في الاعتبار عند وضع السياسات المتعلقة بتعلم اللغة العربية. يمكن استخدام هذه الدراسة كأساس لتحسين جودة برامج المحادثة، وتعزيز البيئة اللغوية (البيئة اللغوية)، وتطوير المناهج والأنشطة لدعم تعلم اللغة العربية. وبهذه الطريقة، يمكن للمدارس تحسين الجودة الشاملة لتعليم اللغة العربية.^{١١}

٤. للباحثين

أما بالنسبة للباحثين، فإن هذه الدراسة تقدم إسهاماً علمياً يمكن الاستفادة منه في مجال تعليم اللغة العربية، وخاصة ما يتعلق بتعليم مهارة المحادثة وتطويرها. وتوفر الدراسة إطاراً نظرياً وميدانياً يمكن أن يكون مرجعاً للباحثين الراغبين في إجراء دراسات مشابهة أو دراسات تكميلية في المستقبل.

^{١٠} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه، القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٩، ص. ١٥٦

^{١١} أستاذ سوريا جواندي

كما تسهم هذه الدراسة في إثراء الأدبيات العلمية المتعلقة بتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها أو للمتعلمين في المؤسسات التعليمية الإسلامية، من خلال تقديم بيانات وتحليلات يمكن البناء عليها في أبحاث لاحقة. وقد تساعد النتائج أيضاً في الكشف عن جوانب جديدة تحتاج إلى مزيد من الدراسة والبحث، مثل أثر البيئة اللغوية، أو دور التكنولوجيا التعليمية، أو الاستراتيجيات الحديثة في تنمية مهارات التواصل الشفهي.

وعلاوة على ذلك، تمنح هذه الدراسة الباحثين خبرة عملية في تطبيق مناهج البحث العلمي، وجمع البيانات وتحليلها وتفسيرها وفق أسس أكاديمية سليمة. ومن المتوقع أن تكون نتائجها مرجعاً أولياً للباحثين والمهتمين بمجال تعليم اللغة العربية، وأن تسهم في تطوير المعرفة العلمية المتعلقة بمهارات المحادثة وتحسين ممارسات تعليمها في المؤسسات التعليمية المختلفة.^{١٢}

و. حدود البحث

١. حد الموضوعي

يقتصر هذا البحث على تحليل الصعوبات التي يواجهها الطلاب في المحادثة العربية خلال دروس المحادثة. ولا يتناول البحث جميع مهارات اللغة العربية، بل يركز فقط على مهارات التحدث (الكلام)، ولا سيما في أنشطة المحادثة العربية. وذلك بوصفها إحدى المهارات اللغوية الأساسية التي تتطلب قدرة على التعبير الشفهي والتفاعل اللغوي المباشر.^{١٣} ولا يتناول البحث جميع مهارات اللغة العربية، مثل مهارة الاستماع أو القراءة أو الكتابة، بل يركز فقط على مهارة الكلام، ولا سيما في أنشطة المحادثة العربية التي يمارسها الطلاب داخل العملية التعليمية.^{١٤}

٢. حد المكاني

^{١٢} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، عمان: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠، ص. ٩٨.

^{١٣} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه (الرباط: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص ١٦٠.

^{١٤} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: أسسه ومداخله وطرق تدريسه (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص ١٥١.

اقتصرت هذه الدراسة على طلاب MTs Pesantren Tgk Chik Oemar Diyan المشاركين في تعلم المحادثة العربية، باعتبارهم مجتمع البحث وعينته الأساسية.^{١٥} ولم تشمل الدراسة المعلمين أو الطلاب خارج MTs Pesantren Tgk Chik Oemar Diyan بوصفهم موضوعات رئيسية للدراسة، إلا في حدود ما قد يُستفاد منه من بيانات داعمة أو معلومات مساندة تتعلق بموضوع البحث.^{١٦}

٣. حد الزماني

بحيث تصف نتائج البحث الصعوبات التي واجهها الطلاب في التحدث باللغة العربية خلال تلك الفترة. أُجري هذا البحث خلال العام الدراسي الحالي، وتحديدًا في الفصل الدراسي (الفردى/الزوجي) الموافق لفترة تنفيذ البحث. ويهدف هذا التحديد الزمني إلى وصف وتحليل الصعوبات التي واجهها الطلاب في المحادثة باللغة العربية خلال تلك الفترة الزمنية المحددة، بما ينسجم مع طبيعة البحث الميداني الذي يرتبط بزمان ومكان معينين.^{١٧}

ز. تعريف المصطلحات

لتفادي الغموض في فهم عنوان هذا البحث، يوضح الباحث المصطلحات الآتية لغة و اصطلاحاً:

١. التحليل

لغة : التحليل مصدر الفعل (حلّل)، ويعني فكّ الشيء وإرجاعه إلى عناصره الأساسية بعد أن كان مركّباً. ويُقال: حلّل الأمر أي فصلّه وبينّ أجزائه ومكوّناته لمعرفة حقيقته وأسبابه وأبعاده المختلفة.^{١٨}

اصطلاحاً: يُقصد بالتحليل في المجال العلمي عملية عقلية ومنهجية منظّمة تهدف إلى دراسة الظواهر أو المشكلات دراسة دقيقة من خلال تفكيك عناصرها، والكشف عن العلاقات القائمة

¹⁵ *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2013), hlm. 173 سوهارسيمي أريكونتو،

¹⁶ *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2017), hlm. 224 ليكسي ج. موليونغ،

¹⁷ *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*, 4th ed. (California: SAGE Publications, 2014), p. 14. جون و. كريسونيل،

¹⁸ ابن منظور، لسان العرب، ج ١١ (بيروت: دار صادر، ١٩٩٤)، ص ١٦٣

بينها، وتفسير أسبابها ونتائجها للوصول إلى استنتاجات علمية صحيحة.^{١٩} أما التحليل في هذا البحث فيُراد به العملية العلمية التي يقوم بها الباحث لدراسة صعوبات المحادثة باللغة العربية لدى الطلاب، وذلك بتحديد أنواع هذه الصعوبات، والكشف عن أسبابها والعوامل المؤثرة فيها، ثم تفسير نتائج الدراسة واقتراح الحلول المناسبة لمعالجتها.

٢. الصعوبة

لغة : الصعوبة ضد السهولة، وهي تدل على المشقة والعسر وعدم اليسر في أداء العمل أو إنجاز المهمة. ويقال: صَعِبَ الأمرُ إذا كان شاقًّا عسيرًا يحتاج إلى جهد ومثابرة لتحقيقه.^{٢٠}

اصطلاحًا: تُعرّف الصعوبة بأنها مجموعة العقبات أو المشكلات التي تعيق الفرد عن تحقيق الأهداف التعليمية المطلوبة بالكفاءة المتوقعة. وقد تكون هذه العقبات ذات طبيعة لغوية أو نفسية أو اجتماعية أو بيئية أو تعليمية.^{٢١} والصعوبة في هذا البحث هي جميع المشكلات والتحديات التي يواجهها الطلاب أثناء تعلم اللغة العربية أو استخدامها، ولا سيما في مهارة المحادثة، مما يؤثر في قدرتهم على التعبير الشفهي والتواصل باللغة العربية بصورة صحيحة وفعالة. وتشمل هذه الصعوبات جوانب متعددة، مثل ضعف المفردات، وعدم القدرة على بناء الجمل الصحيحة، والأخطاء في النطق، والخوف من التحدث أمام الآخرين، وضعف الثقة بالنفس، وقلة فرص الممارسة اللغوية داخل البيئة التعليمية وخارجها.

٣. المحادثة

لغة: المحادثة مشتقة من الفعل (حدث يحدث)، وهي تعني المخاطبة والكلام المتبادل بين شخصين أو أكثر، بقصد التواصل وتبادل الأفكار والمعلومات.^{٢٢}

اصطلاحًا: المحادثة إحدى المهارات الأساسية في تعلم اللغة، وهي مهارة إنتاجية تعتمد على استخدام اللغة المنطوقة للتواصل مع الآخرين بصورة مباشرة. ويرى المتخصصون في تعليم اللغات

^{١٩} محمد عبد الحميد، البحث العلمي في الدراسات التربوية والنفسية (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠١٦)، ص ٤٥

^{٢٠} المعجم الوسيط (القاهرة: مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٤)، ص ٥١٣ .

^{٢١} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه (الرباط: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص ٨٩

^{٢٢} ابن منظور، لسان العرب، ج ٢، ص ١٣١

أن المحادثة تمثل التطبيق العملي لما يكتسبه المتعلم من مفردات وتراكيب وقواعد لغوية، إذ تمكنه من التعبير عن أفكاره ومشاعره وآرائه في مواقف الحياة المختلفة.^{٢٣}

ح. الدراسات السابقة

١. بحث أجراه أحمد فوزي درس الصعوبات التي يواجهها الطلاب في التحدث باللغة العربية في المرحلة الثانوية. وتظهر نتائج بحثه أن الصعوبات الرئيسية التي يواجهها الطلاب هي محدودية المفردات وضعف إتقان تركيب الجمل والخوف من ارتكاب الأخطاء عند التحدث. كما أن العوامل النفسية مثل انعدام الثقة بالنفس تشكل عقبات كبيرة أمام القدرة على التحدث باللغة العربية.^{٢٤}

٢. علاوة على ذلك، تناقش الأبحاث التي أجرتها سيتي نور عيسية مشاكل تعلم مهارة الكلام بين طلاب اللغة العربية كلغة ثانية. ووجدت هذه الدراسة أن أساليب التدريس التي تفتقر إلى مهارات الاتصال والاستخدام المحدود للغة العربية في البيئة المدرسية تجعل الطلاب نادراً ما يمارسون التحدث. ونتيجة لذلك، تتطور مهارات التحدث لدى الطلاب ببطء.^{٢٥}

٣. تشمل العوامل اللغوية أخطاء النطق (مخارج الحروف) وضعف إتقان القواعد النحوية ومحدودية المفردات. وتشمل العوامل غير اللغوية انخفاض الدافع للتعلم وبيئة غير داعمة ونقص التنوع في وسائل التعلم.^{٢٦}

ط. طريقة كتابة البحث

و أما طريقة كتابة هذا البحث فاعتمد الباحث على ما قرره في كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في كتاب :

“Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh 2025”

^{٢٣} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرباط: إيسيسكو، ٢٠٠٣)، ص ١٢٤

²⁴ Ahmad Fauzi, *Analisis Kesulitan Siswa dalam Berbicara Bahasa Arab di Madrasah Aliyah*, Skripsi, Fakultas Tarbiyah, Universitas Islam Negeri, 2018.

²⁵ Siti Nur Aisyah, *Problematika Pembelajaran Mahārah al-Kalām pada Siswa MTs*, Skripsi, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, 2019.

²⁶ Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, dan Media*, Malang: UIN Maliki Press, 2017.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. مفهوم الصعوبات

١. الصعوبات لغة

الصعوبات جمع صعوبة، وهي في اللغة مأخوذة من الجذر (ص ع ب)، الذي يدلّ على الحشونة والعسر وعدم السهولة. يُقال: صَعُبَ الأمرُ صعوبةً، أي شَقَّ وَعَسَرَ إنجازَه، وضدّها السهولة واليسر.

وقد عرّفها ابن منظور بأنها: ما خالف السهولة، وكان فيه مشقّة وعسر^{٢٧} وعليه، فإن الصعوبة في معناها اللغوي تُشير إلى حالةٍ غير طبيعية تعوق الإنسان عن أداء عملٍ ما بسهولة ويسر.

كما يرتبط مفهوم الصعوبة في الاستعمال اللغوي بمظاهر متعدّدة، منها التعقيد، والعجز النسبي عن الأداء، والحاجة إلى المساعدة أو التدريب أو التكرار من أجل الوصول إلى مستوى الإتقان المطلوب. ولهذا السبب استُخدم مصطلح الصعوبات في المجالات التربوية والنفسية للدلالة على العقبات التي تواجه المتعلّمين أثناء عملية التعلّم، والتي قد تؤثر في قدرتهم على الفهم أو الاستيعاب أو التطبيق.

وعليه، فإن الصعوبة في معناها اللغوي تشير إلى حالةٍ من العسر والمشقّة تعترض الإنسان أثناء قيامه بعملٍ معيّن، وتحدّ من قدرته على إنجازَه بسهولة ويسر، مما يتطلّب بذل جهدٍ أكبر أو استخدام وسائل وأساليب مساعدة للتغلّب عليها وتحقيق الهدف المنشود.

٢. الصعوبات اصطلاحاً

أما الصعوبات في الاصطلاح التربوي، فهي مجموعة المعوّقات أو المشكلات التي تعترض المتعلّم أثناء عملية التعلّم، وتؤثر سلباً في اكتساب المهارات والمعارف، ممّا يمنعه من تحقيق الأهداف التعليمية بالكفاءة المطلوبة.

^{٢٧} ابن منظور، لسان العرب، دار صادر، بيروت، ج ١، ص ٥٢٠.

ويرى بعض التربويين أن الصعوبات التعليمية هي: العوائق التي تواجه المتعلم نتيجة عوامل لغوية أو نفسية أو تربوية أو بيئية، وتؤدي إلى ضعف في الأداء التعليمي.^{٢٨}

وفي مجال تعليم اللغات الأجنبية، تُعرّف الصعوبات بأنها المشكلات التي يواجهها المتعلم عند استخدام اللغة الهدف، سواء في فهمها أو إنتاجها، نتيجة اختلاف النظام اللغوي بين اللغة الأم واللغة المتعلمة، أو بسبب ضعف الممارسة والتدريب.^{٢٩}

وفي سياق هذا البحث، يُقصد بالصعوبات تلك المشكلات التي تواجه الطلبة عند ممارسة مهارة المحادثة باللغة العربية، سواء كانت صعوبات لغوية كضعف المفردات والنطق والتراكيب، أم صعوبات نفسية كالخجل والخوف من الوقوع في الخطأ، أم صعوبات تعليمية ناتجة عن طرائق التدريس أو قلة البيئة اللغوية الداعمة.

كما تُعرّف الصعوبات التعليمية بأنها العقبات التي تحول دون وصول المتعلم إلى الأهداف التعليمية المنشودة بالكفاءة المطلوبة، رغم امتلاكه القدرة العقلية المناسبة للتعلم. وتؤدي هذه العقبات إلى انخفاض مستوى الأداء مقارنة بما هو متوقع من المتعلم في مرحلته الدراسية.

وتُعد هذه الصعوبات من العوامل الأساسية التي تؤثر في ضعف قدرة الطلبة على التعبير الشفهي باللغة العربية بشكل صحيح وسليم.

أما في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، فتظهر الصعوبات اللغوية في عدة جوانب، منها صعوبة نطق بعض الأصوات العربية التي لا توجد في اللغة الأم للمتعلمين، وضعف الثروة اللغوية، وقلة إتقان التراكيب النحوية والصرفية، بالإضافة إلى محدودية فرص التواصل باللغة العربية خارج الفصل الدراسي. كما قد تظهر صعوبات نفسية تتمثل في الخجل والقلق والخوف من الوقوع في الخطأ أمام الآخرين، مما يؤدي إلى تردد المتعلم في المشاركة الشفهية أو التعبير عن أفكاره باللغة العربية.

وتُعد هذه الصعوبات من أهم العوامل التي تؤثر في ضعف قدرة الطلبة على التعبير الشفهي باللغة العربية بصورة صحيحة وسليمة، الأمر الذي يستدعي التعرف عليها وتحليل أسبابها واقتراح الحلول المناسبة لمعالجتها والحد من آثارها السلبية في عملية تعلم اللغة العربية.

^{٢٨} عبد الرحمن بن محمد العساف، مدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، مكتبة العبيكان، الرياض، ص ٨٧.

^{٢٩} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه، دار الفكر العربي، القاهرة، ص ١٦١.

ب. مفهوم مهارة الكلام

تعريف مهارة الكلام

مهارة الكلام هي القدرة على التحدث أو التحوار باللغة العربية بشكل جيد وصحيح. هذه المهارة مهمة جدًا للطلاب الذين يرغبون في تعلم اللغة العربية، خاصة أولئك الذين يرغبون في فهم القرآن الكريم. مهارة الكلام هي إحدى المهارات اللغوية الأربع التي يجب أن يتقنها كل متعلم للغة العربية.

إتقان مهارة الكلام أمر مهم جدًا لمتعلمي اللغة العربية، لأنه سيساعدهم على فهم وتفسير محتويات القرآن الكريم والأدب العربي الآخر. بالإضافة إلى ذلك، تتيح مهارة الكلام للمتعلمين التواصل مع المتحدثين الأصليين للغة العربية، مما يفتح لهم فرصًا لتوسيع معارفهم وخبراتهم. لتحسين مهارة الكلام، يجب على المتعلمين أيضًا ممارسة استخدام اللغة العربية في مواقف مختلفة، مثل المواقف الرسمية أو غير الرسمية، واللغة المكتوبة أو المنطوقة، وما إلى ذلك. بالإضافة إلى ذلك، يجب على المتعلمين أيضًا ممارسة تحسين نغمة صوته ونطقهم باللغة العربية من أجل التواصل بشكل جيد وصحيح. في النهاية، إتقان مهارة الكلام هو مهارة مهمة جدًا لمتعلمي اللغة العربية، خاصة لأولئك الذين يرغبون في فهم وتفسير محتويات القرآن الكريم والأدب العربي الآخر. ولتحقيق ذلك، يجب على المتعلمين الممارسة المستمرة والمتواصلة في استخدام اللغة العربية للتحدث والتواصل بشكل جيد وصحيح.³⁰

ج. أهداف مهارة الكلام

لتحقيق مهارات جيدة في التحدث، يحتاج الأفراد إلى تحقيق عدة إنجازات أو أهداف. يرى Sunendar (٢٠٠٨) أن أهداف مهارة التحدث تتكون من خمسة عناصر يحتاج كل فرد إلى تحقيقها.

١. سهولة التحدث، وهي القدرة على التحدث بطلاقة ودون خوف. تشمل سهولة التحدث أيضًا القدرة على التحدث بنبرة صوتية ولهجة ونطق صحيحين. الأفراد الذين يتمتعون بسهولة التحدث سيكونون أكثر ثقة عند التحدث أمام الآخرين.

³⁰ Bani Amin, *Konsep Pengajaran Maharah Al Kalam Pada Tingkat Pemula*, Jurnal Pendidikan Islam, Vol 2, No 1, Tahun 2023, hlm.24-48.

٢. الوضوح في الكلام. يجب أن يكون الأفراد قادرين على نقل الرسائل بوضوح وبطريقة يسهل على المستمع فهمها. يشمل الوضوح في الكلام أيضاً القدرة على اختيار الكلمات المناسبة التي لا تسبب الالتباس.
٣. كن مسؤولاً عند التحدث. يجب أن يتحمل الأفراد مسؤولية ما يقولونه. وهذا يعني أن الأفراد يجب أن ينتبهوا إلى أخلاقيات التحدث، مثل عدم جرح مشاعر الشخص الذي يتحدثون إليه، وعدم نشر معلومات كاذبة، والانتباه إلى الوقت المناسب للتحدث.
٤. تنمية مهارات الاستماع النقدي. يجب أن يتمتع الأفراد بالقدرة على الاستماع وفهم ما يقوله الآخرون. ستساعد هذه القدرة الأفراد على الرد بشكل مناسب على محادثة الآخرين.
٥. تطوير عادات في التحدث. يمكن تحسين مهارات التحدث من خلال الممارسة وتكوين العادات. يحتاج الأفراد إلى التعود على التحدث في مواقف مختلفة ومع أشخاص مختلفين. بشكل عام، فإن اكتساب مهارات التحدث التي تشمل السهولة والوضوح والمسؤولية والاستماع النقدي وعادات التحدث سيساعد الأفراد على أن يصبحوا متحدثين أفضل وأكثر فعالية عند التواصل مع الآخرين^{٣١}.

د. انواع مهارة الكلام

فيما يلي تفصيل لمصطلح "مهارة الكلام" المستخدم بشكل شائع في دراسات تعلم اللغة العربية :

³¹ Bani Amin, *Konsep Pengajaran Maharah Al Kalam Pada Tingkat Pemula*, Jurnal Pendidikan Islam, Vol 2, No 1, Tahun 2023, hlm.24-48

١. الكلام المقيّد
مهارات التحدث المحدودة/المقيدة بالأمثلة أو الأنماط أو النصوص المحددة التي أعدها المعلم.
٢. الكلام الموجّه
لا تزال مهارات التحدث تخضع للتوجيه، لكن الطلاب بدأوا في صياغة جملهم الخاصة.
٣. الكلام الحر
مهارات التحدث الحر، حيث يعبر الطلاب عن أفكارهم ومشاعرهم دون نص مكتوب أو نمط ثابت

أ. مفهوم المحادثة

١. تعريف المحادثة

المحادثة مأخوذة من مادة "حدث"، أي الكلام المتبادل بين اثنين فأكثر، وتدّل على التفاعل اللفظي الذي يتم فيه تبادل الأفكار. ثم في اصطلاح المحادثة هي نشاط تواصلية شفهي هادف، يقوم على إنتاج اللغة وفهمها بشكل مباشر في مواقف حقيقية. وعرفها الشنطي بأنها: "مهارة تواصلية تتطلب قدرة لغوية ونفسية واجتماعية لإيصال المعنى للآخرين وفهم ما يوجّه إليهم."

٢. أهمية المحادثة

- أ. تعد المحادثة لبّ التعلم اللغوي؛ لأنها تمثل القدرة على استخدام اللغة في الحياة اليومية.
- ب. هي المهارة الأكثر تعبيراً عن تمكّن الطالب من اللغة
- ج. تعتمد عليها بقية المهارات: القراءة، الكتابة، والاستماع.
- د. تنمي الثقة بالنفس، وتعزز التفاعل اللغوي.

٣. أسباب أخطاء المحادثة

تشير الدراسات^{٣٢} إلى أن جهود معالجة الأخطاء لا بد أن تراعي تعدد مصادرها:

أ. أسباب تعود إلى الطالب:

١. نقص الثقة بالنفس

^{٣٢} عبد اللطيف، سامي. مهارات الاتصال اللغوي. القاهرة : دار الفكر، ٢٠١٥.

٢. الخوف من الخطأ
٣. فقر الحصيلة اللغوية
٤. ضعف الاستماع للنماذج الصحيحة
٥. قلة الممارسة (داخل وخارج الصف)
- ب. أسباب تعود إلى طبيعة اللغة:

١. صعوبة التراكيب
٢. كثرة القواعد
٣. وجود حروف لا نظير لها في الإندونيسية
٤. اختلاف نظام الجملة (فعلية - اسمية).
٤. أخطأ المحادثة عن الطلبة

فيما يأتي الجمل التي جمعها الباحث من الأخطاء اللغوية في المحادثات بين الطلبة :

١. بعدك موجود انسان لا؟
٢. متى كما؟
٣. خلاص تأكل أنت؟
٤. كذلك كذلك فقط
٥. أنا يلعب في الميدان

الأصح عن الأخطأ

١. هل هناك أحد بعدك؟
٢. متى إذا؟
٣. هل أكلت؟
٤. كل مرة
٥. أنا لالعاب في الميدان

٥. أهداف تدريس المحادثة:

حدد علماء التربية أهداف تعليم المحادثة، ومنهم الخميسي^{٣٣} وعبد الستار^{٣٤}، وهي:

١. تنمية قدرة المتعلم على بدء الحوار بدون تردد.
٢. تمكين المتعلم من توظيف المفردات والتراكيب التي درسها.
٣. تحسين مهارة التفاعل في المواقف اليومية.
٤. بناء الثقة في ممارسة اللغة العربية.
٥. تدريب المتعلم على التعبير عن مشاعره وأفكاره.
٦. تمكينه من مهارات النقاش والإقناع.
٧. دعم الجانب النفسي والتواصلي.
- أ. عناصر المحادثة:

١. الصوت: النطق الواضح أساس نجاح المحادثة.^{٣٥}
٢. اللغة: الكلمات والتراكيب التي تحمل المعنى.
٣. الأداء: يشمل نبرة الصوت، الوقفات، تعبيرات الوجه، ولغة الجسد.
- ب. مستويات تعليم المحادثة:
- وفق تقسيم الجميل^{٣٦}:
١. المستوى الأول (المبتدئ):

حدد عدد من التربويين مثل الخميسي وعبد الستار أهداف تدريس المحادثة في تنمية قدرة المتعلم على بدء الحوار بثقة، وتمكينه من استخدام المفردات والتراكيب المدروسة، وتحسين مهارات التفاعل في المواقف اليومية، وبناء الثقة في ممارسة اللغة العربية، كما تهدف إلى تدريبه على التعبير عن مشاعره وأفكاره، وتمكينه من مهارات النقاش والإقناع، وتعزيز الجوانب النفسية والتواصلية. على بدء الحوار بثقة، وتمكينه من استخدام المفردات والتراكيب المدروسة، وتحسين مهارات التفاعل في المواقف اليومية، وبناء الثقة في ممارسة اللغة العربية. كما تهدف إلى تدريبه على التعبير عن مشاعره وأفكاره، وتمكينه من مهارات النقاش والإقناع، وتعزيز الجوانب النفسية والتواصلية.

^{٣٣} الخميسي. أحمد، الخميسي، طرائق تعليم اللغة العربية، بيروت: دار العلوم، ٢٠١٤.

^{٣٤} عبد الستار، محمود، أساليب تعليم المهارات اللغوية، عمان: دار المسيرة، ٢٠٠٨.

^{٣٥} تمام حسان، اللغة العربية معناها ومبناها، القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٤.

^{٣٦} الجميلي، عبد الودود، تعليم العربية للناطقين بغيرها: نظريات وتطبيقات، الرياض: دار الزهراء، ٢٠١٥.

٢. المستوى الثاني (المتوسط)

تتكون المحادثة من ثلاثة عناصر رئيسة، هي وضوح الصوت، وجودة النطق، وسلامة اللغة من حيث المفردات والتراكيب، والأداء الشفهي الذي يشمل نبرة الصوت، والوقفات، وتعبير الوجه، ولغة الجسد.

٣. المستوى الثالث (المتقدم)

وفق تقسيم الجمل، يشمل المستوى الأول للمبتدئين المحادثات البسيطة، وتكرار الجمل، وحفظ التراكيب الأساسية مع التركيز على النطق السليم. أما المستوى المتوسط فيتضمن مناقشة موضوعات متنوعة، وتوسيع الثروة اللغوية، واستخدام التعبيرات المناسبة للسياق. بينما يركز المستوى المتقدم على النقاش الحر، واستخدام مهارات التحليل والدفاع عن الرأي، وتوظيف اللغة توظيفاً صحيحاً من حيث النحو والصرف.

٤. مراحل إعداد المحادثة الجيدة

تمر إعدادات المحادثة الجيدة بتحديد الهدف، وتحديد الوقت المناسب، واختيار المكان الملائم، وانتقاء المادة اللغوية التي تناسب مستوى المتعلمين، واستخدام الوسائل التعليمية المساندة.

٥. عوامل النجاح في المحادثة

تعتمد نجاح المحادثة على وجود الرغبة والدافعية، والإعداد الجيد، والثقة بالنفس، والقدرة على تذكر الأفكار الرئيسية، والوعي بأهمية اللغة غير اللفظية، إضافة إلى الممارسة المستمرة.

الفصل الثالث

طريقة البحث

أ. منهج البحث

أما منهج البحث في هذه الرسالة وصفي تحليلي وهو الحصول على معلومات تتعلق بالحالة الراهنة للظاهرة موضوع الدراسة لتحديد طبيعة تلك ظاهرة، والتعرف على العلاقات المتداخلة في حدوثها ووصفها وتصويرها وتحليل المتغيرات المؤثرة في نشوئها ونموها. المنهج الذي يرتبط بظاهرة معاصرة يقصد وصفها وتفسيرها وتوضيح العلاقة ومقدارها ومحاولة اكتشاف الأسباب الكامنة وراء الظاهر. أو تقول بعبارة أخرى بأنه منهج يرتبط بظاهرة معاصرة يقصد وصفها وتفسيرها.^{٣٧}

ب. مجتمع البحث وعينته

يعد المجتمع في البحث عنصراً بالغ الأهمية، إذ يمثل المصدر الأساسي للمعلومات التي تستخدم لتحقيق أهداف البحث. ويمكن تعريف المجتمع على أنه جميع العناصر المشاركة في البحث، سواء كانت موضوعات أو أفراداً ممن يشتركون بخصائص وصفات متعددة ذات صلة بالمشكلة المدروسة. ومن خلال الفهم الشامل للمجتمع، يمكن للباحث تحديد العينة المناسبة والحصول على نتائج أكثر دقة وقابلة للتحقق^{٣٨}. أما المجتمع في هذا البحث فهم جميع الطلاب بمعهد عمر ديان، والذين يبلغ عددهم ٢٠٠ طالباً.

أما العينة، فيمكن تعريفها بسلطة على أنها جزء من المجتمع تستخدم كمصدر رئيسي للبيانات في البحث. وبعبارة أخرى، العينة هي مجموعة من العناصر التي يتم اختيارها من المجتمع لتمثيله في عملية جمع البيانات وتحليلها. ويعد اختيار العينة المناسبة أمراً ضرورياً لضمان أن تعكس نتائج البحث واقع المجتمع بدقة. لذلك، يجب أن تتم عملية اختيار العينة وفقاً لخصائص المجتمع حتى تكون النتائج صحيحة وقابلة للتعميم.^{٣٩}

^{٣٧} صالح بن محمد العساف المدل إلبالبحث في العلوم السلوم السلوكية ط ٢ (الرياض مكتبة العبيكان)

^{٣٨} Qomariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Alfabeta, 2009), 145.

^{٣٩} Anshori Muslich dan Sri Iswati, *Metodologi Penelitian Kuantitatif* (Surabaya: Airlangga University Press, 2019), hlm 90–92.

عينة هذا البحث تشمل جميع الطلاب في فصل إعدادي، والذين يبلغ عددهم ٢٠ طالباً، وقد اختار الباحث في هذا الفصل بطريقة العينة القصدية *Field Research*، أي أن عملية الاختيار تمت بناءً على خبرة الباحث ومعرفته بأن هذه العينة تمثل المجتمع المستهدف في البحث. وكما قال محمد عبد عين في كتابه كما يلي: إن أسلوب اختيار العينة باعتباره أحد أساليب أخذ العينات، ويعتمد هذا الأسلوب على واقع معين، فالعينة التي يختارها الباحث أو يحددها تبني على اعتبارات خاصة، وتكون هذه الاعتبارات عادة مرتبطة بمشكلة البحث وأهدافه. "العينة القصدية هي أسلوب من الأساليب يمكن أخذه كبقية البحث اعتماداً على الواقع، إذ أن العينة التي يختارها الباحث بالاعتماد على الموازنة العلمية التي ترتبط بأمور وأهداف البحث"^{٤٠}

ج. طريقة جمع البيانات وأدواتها

تعتبر عملية جمع البيانات خطوة مهمة في إجراء البحث، ولكي يجمع الباحث البيانات المتعلقة بموضوع البحث فإنه يختار أدوات البحث لتناسب مشكلة البحث وأغراضها، وطريقة اختيارها لتنفيذ هذا البحث. وجمع البيانات هو الإجراء النظامي والمنظم لنيل الحقائق العلمية، فأدوات البحث وسائل مساعدة للحصول على البيانات اللازمة لموضوع البحث. تُعدّ عملية جمع البيانات من أهم المراحل في البحث العلمي، إذ تعتمد جودة نتائج البحث ودقة تفسيرها على نوعية البيانات التي يتم الحصول عليها ومدى ملاءمتها لمشكلة البحث وأهدافه. ولذلك ينبغي للباحث أن يختار طرائق جمع البيانات وأدواتها اختياراً دقيقاً يتناسب مع طبيعة الدراسة والمنهج المستخدم فيها.^{٤١} وتُعرف عملية جمع البيانات بأنها مجموعة الإجراءات المنظمةة التي يقوم بها الباحث للحصول على المعلومات والحقائق المتعلقة بموضوع البحث بصورة علمية ومنهجية، بهدف الإجابة عن أسئلة البحث وتحقيق أهدافه.^{٤٢} كما تُعدّ أدوات البحث وسائل أساسية تساعد الباحث في الحصول على البيانات المطلوبة من مصادرها المختلفة، سواء كانت مصادر بشرية أو وثائقية أو ميدانية. ومن ثم فإن اختيار الأداة

^{٤٠} جاكوتا : دارالعلوم الاجتماعية، ٢٠١٥، ص ٤٥.

^{٤١} جون و. كريسونيل، *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*, 4th ed. (California: Sage Publications, 2014), p. 155.

^{٤٢} سوهارسيمي أريكونو، *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2013), hlm. 265.

المناسبة يساهم في توفير بيانات دقيقة وموضوعية يمكن الاعتماد عليها في تحليل الظاهرة المدروسة واستخلاص النتائج العلمية المتعلقة بها.^{٤٣}

وبناءً على طبيعة هذا البحث الذي يهدف إلى تحليل الصعوبات التي يواجهها الطلاب في المحادثة العربية، فقد استخدم الباحث عدة طرائق لجمع البيانات، ومن أهمها:

١. الملاحظة

الملاحظة هي تقنية جمع بيانات تتميز بخصائص خاصة مقارنة بالتقنيات الأخرى مثل المقابلات أو الاستبيانات التي تتضمن العديد من الأسئلة، بينما تقتصر الملاحظة على الموضوعات التي يتم ملاحظتها فقط. ووفقاً لسوزانتي فإن الملاحظة هي عملية معقدة تتضمن العديد من العمليات النفسية والبيولوجية. هاتان العمليتان مهمتان جداً في عملية الملاحظة ذاتها. تستخدم هذه التقنية لجمع البيانات المتعلقة بالسلوك البشري أو العمليات العقلية أو الظواهر الطبيعية.

و تُعد الملاحظة من أكثر أساليب جمع البيانات استخداماً في البحوث التربوية واللغوية، لأنها تمكن الباحث من دراسة الظواهر والسلوكيات كما تحدث في بيئتها الطبيعية دون تدخل مباشر في مجرياتها.^{٤٤} كما تُعرف الملاحظة بأنها عملية علمية منظمة تعتمد على مشاهدة الظواهر أو السلوكيات المراد دراستها ومتابعتها بصورة دقيقة، ثم تسجيلها وتحليلها للوصول إلى معلومات يمكن الاستفادة منها في تفسير الظاهرة المدروسة.^{٤٥}

في جمع البيانات، يمكن تصنيف الملاحظة إلى ملاحظة مشاركة وغير مشاركة، وكذلك يمكن تصنيفها بناءً على هيكل الأدوات المستخدمة إلى ملاحظة منظمة وغير منظمة.

بعد الملاحظة يسجل الباحث عادة الطلاب ويتم ذلك للحصول على بيانات دقيقة. يقوم الباحث بمقابلة بعض الطلاب واستخدام آلة التسجيل لتسجيل الصوت للطلاب في الخلاصة العربية، كذلك من خلال بحث ميداني *Field Research* في هذه الطريقة لنيل البيانات من الأخطاء اللغوية التي يظهر الطلاب من المحادثة.

⁴³ Metode Penelitian Pendidikan (Bandung: Alfabeta, 2019), hlm. 193. سوجيونو

⁴⁴ Metodologi Penelitian Kualitatif (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2017), hlm. 174. موليونغ

⁴⁵ Metode Penelitian Pendidikan، hlm. 203. سوجيونو

وتختلف الملاحظة عن غيرها من أدوات جمع البيانات، مثل المقابلة والاستبانة، في أنها تعتمد على المشاهدة المباشرة للسلوك أو الحدث بدلاً من الاعتماد على إجابات المبحوثين فقط. ولذلك فإنها تُعد أداة فعالة للكشف عن السلوك الحقيقي للأفراد داخل المواقف التعليمية المختلفة.^{٤٦}

ويرى بعض الباحثين أن الملاحظة عملية معقدة تتضمن عددًا من العمليات العقلية والنفسية والحسية التي تساعد الباحث على إدراك الظواهر وفهمها وتفسيرها. كما أنها تُستخدم لجمع البيانات المتعلقة بالسلوك الإنساني والأنشطة التعليمية والتفاعلات الاجتماعية والظواهر الطبيعية التي يمكن ملاحظتها بصورة مباشرة.^{٤٧}

تستخدم الملاحظة لجمع المعلومات اللازمة للإجابة على أسئلة البحث. تتم الملاحظة مع التركيز على سلوك الأفراد أو المجموعات الملاحظة لمتابعة وتسجيل المتغيرات الحاصلة. توجد أنواع عديدة من الملاحظة، مثل:

أ. الملاحظة بالمشاركة (Participant Observation)

وهي الملاحظة التي يشارك فيها الباحث بصورة مباشرة في الأنشطة التي يقوم بها أفراد العينة، مما يتيح له فهماً أعمق للظاهرة المدروسة وللسياق الذي تحدث فيه.^{٤٨}

ب. الملاحظة غير المشاركة (Non-Participant Observation)

وهي الملاحظة التي يقتصر فيها دور الباحث على المراقبة والتسجيل دون المشاركة الفعلية في الأنشطة التي يقوم بها أفراد العينة، بهدف المحافظة على موضوعية البيانات وتقليل التأثير على سلوك المبحوثين.^{٤٩}

كما يمكن تقسيم الملاحظة من حيث درجة التنظيم إلى:

⁴⁶ Prosedur Penelitian، Arifin، hlm. 199.

⁴⁷ Metode Observasi dalam Penelitian Pendidikan (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2018)، Sumantri، hlm. 45.

⁴⁸ Metodologi Penelitian Kualitatif، hlm. 176، Mulyono،

⁴⁹ Metode Penelitian Pendidikan، hlm. 205، Sugiono،

أ. الملاحظة المنظمة

وهي الملاحظة التي تعتمد على أدوات أو استمارات معدة مسبقاً تحتوي على عناصر ومؤشرات محددة يقوم الباحث بملاحظتها وتسجيلها أثناء الدراسة الميدانية.^{٥٠}

ب. الملاحظة غير المنظمة

وهي الملاحظة التي لا تعتمد على استمارات محددة مسبقاً، وإنما تسمح للباحث بتسجيل جميع الظواهر والمواقف التي يراها ذات صلة بموضوع البحث أثناء عملية الملاحظة.^{٥١}

وفي هذا البحث استخدم الباحث الملاحظة المباشرة أثناء عملية تعلم المحادثة العربية داخل الفصل الدراسي، وذلك بهدف التعرف على الصعوبات اللغوية وغير اللغوية التي يواجهها الطلاب أثناء ممارسة المحادثة باللغة العربية. وقد ركزت الملاحظة على عدد من الجوانب المهمة، منها صحة النطق، واستخدام المفردات، وبناء الجمل، ومدى الطلاقة في الكلام، وكذلك تفاعل الطلاب مع الأنشطة الحوارية داخل الفصل.^{٥٢}

وبعد إجراء الملاحظة، قام الباحث بتسجيل الملاحظات الميدانية بصورة منتظمة في سجلات خاصة، كما استخدم وسائل مساعدة مثل جهاز تسجيل الصوت لتوثيق بعض نماذج المحادثات التي أجراها الطلاب أثناء الأنشطة التعليمية. وقد ساعدت هذه التسجيلات في الحصول على بيانات أكثر دقة حول الأخطاء اللغوية التي يقع فيها الطلاب أثناء التحدث باللغة العربية، سواء كانت أخطاء صوتية أو نحوية أو صرفية أو دلالية.^{٥٣}

كما اعتمد الباحث على البحث الميداني (Field Research)، حيث نزل مباشرة إلى ميدان الدراسة لمتابعة عملية التعلم ومراقبة أداء الطلاب أثناء أنشطة المحادثة. وقد مكّن هذا الإجراء الباحث من جمع بيانات واقعية تعكس المشكلات الحقيقية التي يواجهها الطلاب في استخدام اللغة العربية داخل البيئة التعليمية.^{٥٤}

^{٥٠} Proedur Penelitian، hlm. 201، أريكونتو،

^{٥١} Metodologi Penelitian Kualitatif، hlm. 177، موليونغ،

^{٥٢} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه (الرباط: إيسيسكو، ١٩٨٩)، ص ١٦٥.

^{٥٣} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص ١٧٢.

^{٥٤} Research Design، p. 167، كريسويل،

ومن خلال هذه الملاحظات استطاع الباحث الحصول على معلومات مهمة للإجابة عن أسئلة البحث، والكشف عن العوامل التي تؤثر في قدرة الطلاب على التحدث باللغة العربية، بالإضافة إلى تحديد أنواع الصعوبات التي تواجههم أثناء المحادثة العربية، مما أسهم في توفير بيانات ميدانية دقيقة يمكن الاعتماد عليها في تحليل النتائج ومناقشتها بصورة علمية.^{٥٥}

في هذا البحث، استخدم الباحث الملاحظة المباشرة لفهم كيفية تدريس النحو باستخدام كتاب الإظهار، وكذلك لمعرفة المشاكل التي يواجهها الطلاب في معهد سلامة عند تدريس النحو باستخدام هذا الكتاب.^{٥٦}

٢. المقابلة

إن المقابلة أداة من أدوات البحث، وهي محادثة مواجهة يقوم بها الباحث مع شخص آخر أو أشخاص آخرين، هدفها استشارة أنواع معينة من المعلومات لاستغلالها في بحث علمي أو للاستعانة بها في التوجيه والتشخيص.^{٥٧}

يستخدم الباحث المقابلة لتقديم الأسئلة المتعلقة عن الأخطاء الطلبة في المحادثة، وتجري المقابلة في هذا البحث بمعرفة اللغة في مسكن الطلاب ومعلم اللغة العربية وبعض الطلاب في السنة الثانية لتدقيق المعلومات المحسولة.

٣. الوثائق

الوثائق هي طريقة في بحث عن بيانات ما بصورة السجلات والكتب والمجلات والجرائد والرسائل والمذكرات وغيرها. هذه الطريقة مستخدمة لنيل البيانات عن أحوال المعهد وأنظمة المعهد والقائمة المدرس والموظف وغير ذلك مما يتعلق بصور المعهد. ويشمل التوثيق في هذا البحث على توثيق أنشطة الطلاب خاصة عند حادثة المقابلة.

⁵⁵ Metode Penelitian Pendidikan، hlm. 224. سوجيونو،

⁵⁶ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta: Rineka Cipta, 2016), hlm 193.

^{٥٧} ٤٦ ذوقان عبي دات و آخرون البحث العلمي مفهومه ض ١٠٠.

د. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو طريقة مستخدمة لتحليل البيانات المجمعة حتى يستطيع الباحث أن يأخذ الخلاصة منها، والهدف من التحليل في البحث هو تصنيف وتحديد الاكتشافات لتكون بيانات منظمة وكثير الاستفادة.

وبعد أن تم جمع البيانات فيخطو الباحث إلى الخطوة التالية في البحث وهو تحليل البيانات الموجودة. إن تحليل البيانات هو عملية البحث عن المعطيات وتنظيمها بطريقة منهجية، وذلك من خلال ترتيب البيانات التي تم الحصول عليها من المقابلات والملاحظات الميدانية والوثائق، ثم تنظيمها وتقسيمها إلى وحدات صغيرة، وإجراء عملية التركيب بينها، وتنظيمها في أنماط محددة، واختيار العناصر المهمة منها والتي ينبغي دراستها، ثم استخلاص النتائج التي تسهم في جعل المعلومات واضحة وسهلة الفهم للباحث وغيره.^{٥٨}

تحليل البيانات هي عملية البحث بشكل منهجي وجمع البيانات التي تم الحصول عليها من المقابلات والملاحظة الميدانية والوثائق عن طريقة تنظيم البيانات وترجمتها إلى وحدات تجمع وتنظم في نمط واحد، واختيار أمر مهم ومفيد وجعل الاستنتاجات كي يفهم لنفسه والآخرين." وأما طريقة تحليل البيانات هي كما يلي:

بيانات الملاحظة ستعرض وتُحلَّل باستخدام أسلوب تحليل، وكل بيانات الملاحظة ستُكتب في هذه الرسالة بالصدق، وفقاً بوجودها في ميدان البحث. وكل الأجوبة من الاختبار رأى الباحث أكثر الأخطاء وقسمها إلى خمسة، يكتبها الباحث في الجداول ثم يحسب الباحث باستخدام أسلوب مئوي. وبعد ذلك ستُحلَّل وتُستنبط كل الأجوبة المقصودة حتى يمكن للباحث استخدامها في وصول الحقيقة العلمية.^{٥٩}

^{٥٨} انظر: ليكسي ج. موليونغ، منهجية البحث الكيفي، (باندونغ: رجا رودسكاريا، ٢٠١٦)، ص ٩٤.

^{٥٩} Neon Muhajir, *Metode Penelitian Kuantitatif*, (Yogyakarta: Raka Sarasin, 1996), Hal: 15.

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها

أ. عرض البيانات

لقد بحث الباحث في الفصل السابقة عما يتعلق بأسلوب البحث. و في هذا الفصل يريد أن يعرض البيانات التي حصل عليها في ميدان البحث. و قد قام الباحث بالبحث اعتمادا على إفادة عميد كلية التربية و تدريب.

١. لمحة عامة عن المعهد عمر ديان

نبذة عن المعهد عمر ديان

تعد معهد عمر ديان من المعاهد الإسلامية الحديثة المهمة في إقليم آتشيه بإندونيسيا، وقد تأسس هذا المعهد سنة ١٩٩٠م في منطقة كروينغ لامكارينغ بمديرية إندرابوري، وذلك استجابة لحاجة المجتمع إلى معهد يجمع بين التعليم الديني والتعليم العصري.

وقد جاءت فكرة تأسيس هذا المعهد من حرص المرحوم الحاج سعد الدين جمال على تطوير التعليم الإسلامي في آتشيه، خصوصا فيما يتعلق بإعداد جيل مسلم يجمع بين العلم الديني والعلم العام. وكان يرى أن المؤسسات التعليمية في ذلك الوقت لا تزال تحتاج إلى نظام تربوي حديث يمكن الطلاب من مواكبة التطورات العلمية والتقنية مع الحفاظ على القيم الإسلامية.

وفي البداية، كان المشروع مخصصا لتعليم الفتيات فقط، وكان يسمى (بوترو كروينغ لامكارينغ)، وذلك بسبب قلة المعاهد الإسلامية الحديثة للفتيات في آتشيه آنذاك. ولكن بعد أن طالب المجتمع بقبول الطلاب الذكور أيضا، تغير نظام المعهد ليصبح معهدا إسلاميا شاملا للبنين والبنات.

أما اسم (تنغكو شيخ عمر ديان)، فقد أخذ من اسم أحد العلماء الكبار في آتشيه، وهو الشيخ عمر الذي اشتهر بالدعوة ونشر التعليم الإسلامي. كما أن له صلة نسبية بأسرة مؤسس المعهد.

وأما كلمة (ديان) فهي مشتقة من منطقة (يان) في ولاية قدح بماليزيا، وهي المنطقة التي أقام فيها الشيخ عمر في بعض فترات حياته.

ويعتمد المعهد في نظامه التعليمي على الجمع بين المناهج الدينية والمناهج الحديثة، مستلهما في ذلك تجربة عن معهد دار السلام غنتور في إندونيسيا. فيدرس الطلاب العلوم الشرعية والعلوم العامة معا، كما يعتنى بتعليم اللغتين العربية والإنجليزية، إلى جانب تربية الأخلاق وتنشئة الروح القيادية لدى الطلاب.

ولا يقتصر دور المعهد على التعليم فقط، بل يهتم أيضا بتكوين شخصية الطلاب من خلال الأنشطة التربوية والاجتماعية والثقافية، مثل الخطابة والكشافة والأنشطة الرياضية والتدريب على القيادة.

وبصورة عامة، فإن خلفية تأسيس عن معهد عمر ديان تتمثل في الرغبة في تحديث التعليم الإسلامي في آتشييه، والجمع بين العلم الديني والعلم العصري، وإعداد جيل مسلم متمسك بدينه وقادر على مواجهة تحديات العصر الحديث.

نبذة عن الطلاب والخريجين

يضمّ معهد عمر ديان عدداً كبيراً من الطلاب القادمين من مختلف المناطق في محافظة أتشيه، كما يوجد بعض الطلاب الذين يأتون من خارج المحافظة رغبةً في التعمق في العلوم الإسلامية واللغة العربية. ويقيم معظم الطلاب في السكن الداخلي للمعهد، حيث يعيشون في بيئة تعليمية ودينية تساعد على الالتزام بالنظام والانضباط وممارسة العبادات اليومية بصورة جماعية.

ويبدأ النشاط اليومي للطلاب منذ الصباح الباكر، إذ يشاركون في صلاة الجماعة وقراءة القرآن الكريم، ثم يتابعون الدروس التعليمية وفق الجدول المحدد من إدارة المعهد. ويتلقى الطلاب مواد تعليمية متنوعة تشمل التفسير، والحديث، والفقه، والعقيدة، والنحو، والصرف، والبلاغة، إضافة إلى تعليم اللغة العربية قراءةً وكتابةً ومحادثة. كما يهتم المعهد بتعليم الطلاب قراءة الكتب التراثية أو ما يُعرف بالكتب الصفراء، لأنها تُعدّ من أهم المراجع في العلوم الإسلامية التقليدية.

ولا يقتصر التعليم في المعهد على الجانب الأكاديمي فحسب، بل يهتم أيضاً ببناء شخصية الطلاب وتربيتهم تربيةً إسلاميةً متكاملة. ولذلك يلزم الطلاب بالمشاركة في الأنشطة الدينية

والاجتماعية، مثل المحاضرات، وحلقات الذكر، والتدريب على الخطابة، والأنشطة الجماعية التي تهدف إلى تنمية روح التعاون والمسؤولية. كما يحرص المعهد على غرس القيم الأخلاقية في نفوس الطلاب، كاحترام المعلمين، والانضباط، والأمانة، والتواضع، وحسن التعامل مع الآخرين.

أما من ناحية المستوى التعليمي، فإن الطلاب في المعهد يتدرجون في مراحل دراسية مختلفة بحسب قدراتهم العلمية ومستوى فهمهم للعلوم الشرعية واللغة العربية. ويقوم الأساتذة بمتابعة تقدم الطلاب من خلال الاختبارات والأنشطة التعليمية المستمرة، بهدف تحسين مهاراتهم العلمية واللغوية.

وأما الخريجون، فإن معهد عمر ديان قد خَرَجَ عدداً من الطلاب الذين أصبح لهم دور مهم في المجتمع، خاصة في مجال التعليم والدعوة الإسلامية. فقد عمل كثير من الخريجين مدرسين في المعاهد والمدارس الإسلامية، كما أصبح بعضهم أئمةً وخطباء في المساجد، بينما واصل آخرون دراساتهم العليا في الجامعات الإسلامية داخل إندونيسيا وخارجها.

ويتميز خريجو المعهد بامتلاكهم القدرة على قراءة النصوص العربية وفهم الكتب الإسلامية التراثية، إضافة إلى تمسكهم بالأخلاق الإسلامية والقيم الدينية التي تعلموها خلال فترة دراستهم في المعهد. ولذلك يحظى خريجو المعهد بثقة المجتمع، ويُنظر إليهم بوصفهم أفراداً قادرين على المساهمة في نشر العلوم الإسلامية وخدمة المجتمع بصورة إيجابية.

٢. المرافق الفصول

يتكون هذا المعهد من ٦ الفصول للطلبة. و عدد الطلاب أكثر من الطالبات بنسبة ٥١٪ من الطلاب و ٤٨٪ من الطالبات. و يبلغ عددهم ١٣٨ طلبة. و هم مقسمون إلى عدة الصفوف كما ظهر في الجدول التالي :

الجدول ٤-١

عدد الفصول و الطلبة بمعهد عمر ديان

الفصل	الطلاب	التالبات	المجموع
الثاني - A	٢٠		٢٠
الثاني - B		٢٥	٢٥
الثاني - C	٢٥		٢٥

٢٠	٢٠		الثاني - D
٢٦		٢٦	الثاني - E
٢٢	٢٢		الثاني - F
١٣٨	٦٧	٧١	المجموع

يتضح الجدول على أن عدد الطلاب بمعهد عمر ديان يبلغ عددهم ٧١, و يبلغ عدد

الطالبات ٦٧. و المجموع بين الطلاب و الطالبات ١٣٨ الطلبة

و أما عدد المدرسون الذين يدرسون المحادثة بمعهد عمر ديان فهو كما في الجدول التالي :

الجدول ٤-٢

عدد المدرسون للمحادثة في معهد عمر ديان

الرقم	عدد	المجموع
١	المدرسون	٥
٢	المدرسة	٧
	المجموع	١٢

يتضح الجدول على أن عدد المدرسين بمعهد عمر ديان ١٢ شخصا يتكون من ٥ مدرسا و ٧

مدرسة.

ب. مشكلات الطلبة في الصعوبات في محادثة اللغة العربية

لمعرفة المشكلات التي يواجهها الطلبة في محادثة اللغة العربية بمعهد عمر ديان. قام الباحث

بالمقابلة الشخصية مع الطلبة. و ظهرت المشكلات التي يواجهها من إجاباتهم للإستبانة التي

قدمها الباحث لهم كما يلي :

الجدول ٤-٣

دليل مقابلة الطلبة للتعرف على الصعوبة لها.

رقم	اسم	احتمال الأجوبة		
		نعم	قليل	لا

٤		١	فاتن القسطني	١.
١	٤		أبو العلاء المودودي	٢.
٥			خير الركاء	٣.
٥			عاقل	٤.
٥			عمار الفاتح	٥.
٤		١	صبران الأبرار	٦.
١	١	٣	محمد هداية الله	٧.
١		٤	خير العظام	٨.
٤		١	محمد فاتن مالزا	٩.
٤		١	عارف فوزان	١٠.
٤		١	محمد فارس الممتاز	١١.
٥			هنزان أديتاما	١٢.
٣	٢		محمد الخير	١٣.
٤		١	محمد رئيس أؤفا	١٤.
٥			محمد فيقار أشرف	١٥.
٤		١	أحمد فائز	١٦.
١		٤	أكرم الهدى	١٧.
		٥	عطاء فوزان رزقي	١٨.
٥			دافا فيضة	١٩.
٥			رزقي آية الله	٢٠.
%٧٠	%٧	%٢٣	المجموع	

يدل الجدول إلى أن كثيرا من الطلبة تصعبون المحادثة اللغة العربية، بالمعهد عمر ديان.

الجدول ٤-٤

دليل مقابلة الطلبة للتعرف على المسببة لها.

رقم	اسم	احتمال الأجوبة		
		نعم	قليل	لا
١.	فاتن القسطني	٤		١
٢.	أبو العلاء المودودي	٢	١	٢
٣.	خير الركاء	١		٤
٤.	عاقل	٢		٣
٥.	عمار الفاتح	٤		١
٦.	صبران الأبرار	٤		١
٧.	محمد هداية الله	٤		١
٨.	خير العظام	٤		١
٩.	محمد فاتن مالزا	٤		١
١٠.	عارف فوزان	٤		١
١١.	محمد فارس الممتاز	٢	١	٢
١٢.	هزوان أديتاما	٣		٢
١٣.	محمد الخير	٤		١
١٤.	محمد رئيس أؤفا	٣		٢
١٥.	محمد فيقار أشرف	٤		١
١٦.	أحمد فائز	٤		١
١٧.	أكرم الهدى	٢	١	٢
١٨.	عطاء فوزان رزقي	١		٤
١٩.	دافا فيضة	٢		٣
٢٠.	رزقي آية الله	٤		١
المجموع		%٦٢	%٣	%٣٥

الجدول ٤-٥

دليل مقابلة الطلبة للتعرف عن سؤالات.

رقم	أسئلة حول الصعوبات
١.	هل تشعر بصعوبة في التحدث باللغة العربية في درس المحادثة؟
٢.	هل تشعر بصعوبة في نطق الكلمات العربية؟
٣.	هل تشعر بصعوبة في تكوين الجمل عند التحدث؟
٤.	هل تشعر بصعوبة في استخدام القواعد اللغوية؟
٥.	هل مفرداتك قليلة عند التحدث باللغة العربية؟
أسئلة حول العوامل المسببة	
١.	هل تشعر بالخجل أو الخوف عند التحدث باللغة العربية أمام زملائك؟
٢.	هل قلة المفردات تجعل التحدث باللغة العربية صعبًا بالنسبة لك؟
٣.	هل تؤثر طريقة المعلم على قدرتك في التحدث باللغة العربية؟
٤.	هل تساعدك البيئة في المعهد على التحدث باللغة العربية؟
٥.	هل نادرًا ما تتحدث باللغة العربية خارج فصل المحادثة؟

و لمعرفة المشكلات التي يواجهها الطلبة في المحادثة اللغة العربية من حيث إجاباتهم مباشرة وظهرت إجاباتهم التالي:

١. حول الصعوبات

١. لأن الطالب لم يعتد بعد على استخدام اللغة العربية مباشرة في المحادثات اليومية، لذلك يشعر بالصعوبة عند التحدث.
٢. لأن نطق بعض الحروف والكلمات العربية يختلف عن اللغة الإندونيسية، لذلك يصعب نطقها بشكل صحيح.
٣. لأن الطالب لا يزال ضعيفًا في إتقان تركيب الجمل والمفردات العربية أثناء الكلام.
٤. لأن الطالب يشعر أنه يفهم أساسيات القواعد العربية، لذلك لا يواجه صعوبة كبيرة في استخدامها.

٥. لأن الطالب لا يزال يملك حصيلة محدودة من المفردات، مما يجعله يواجه صعوبة في التحدث بطلاقة.

٢. حول العوامل المسببة

١. لأن الطالب واثق من نفسه ولا يشعر بالخجل عند محاولة التحدث باللغة العربية أمام أصدقائه.
٢. لأن محدودية المفردات تجعل الطالب صعباً عليه فهم الجمل والتعبير بها باللغة العربية.
٣. لأن أسلوب المعلم وطريقة تدريسه يؤثران كثيراً على فهم الطالب وشجاعته في التحدث باللغة العربية.
٤. لأن بيئة المعهد توفر للطالب فرصة للتدرب على اللغة العربية وسماعها في الحياة اليومية.
٥. لأن الطالب قليل الاستخدام للغة العربية خارج وقت الدرس، لذلك تكون مهارته في الكلام أقل تدريباً.

ج. نتائج المقابلة الشخصية

١. إنَّ الطلبة يجتهدون في تعلمهم اليومي للمحادثة العربية التي تعلموها.
٢. يفهم بعض الطلبة المواد الدراسية، بينما بعضهم الآخر أقل فهماً، بل إنَّ بعضهم لا يفهم شيئاً.
٣. إنَّ معظم الطلبة لم يقدرُوا بعدُ على فهم المحادثة العربية.
٤. يتعلم الطلبة المحادثة العربية مع قواعدها، ولكنهم لا يزالون ضعفاء في المحادثة لأنهم لم يفهموا معاني المفردات، كما أنهم يواجهون صعوبة في تحديد المعنى المناسب للمفردات في اللغة العربية.
٥. يبحث الطلبة عن معاني المفردات في القاموس أو يسألون المعلم وأصدقاءهم، ولكنهم أحياناً ينسون المفردات التي حفظوها.
٦. تعلم الطلبة المحادثة في أي مكان، سواء في السكن أو في الفصل قبل حضور المعلم.

د. محاولات المعلم

١. يشجع المعلم الطلبة على تعلم المفردات اللغوية وممارسة المحادثة في أي مكان، سواء في السكن أو في الفصل .
٢. ومن جهود المعلم المستقبلية تحسين عملية التعليم حتى يفهم الطلبة المفردات العربية ويتقنوها بصورة أفضل .
٣. ويعطي المعلم أسئلة وتدريبات شفوية مثل الحفظ، والإعراب، وقراءة النصوص التي تمت دراستها، وكذلك تدريبات كتابية مثل الإجابة عن الأسئلة أو تقديم المحادثة.

هـ. تحليل البيانات

قام الباحث بتحليل البيانات التي وُجدت في الميدان اعتماداً على إجابات الطلبة في الاستبانة والمقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية. ثم قام الباحث بتحليل المشكلات التي يواجهها الطلبة في المحادثة باللغة العربية ومحاولات المعلم في حلها في داية عمر ديان. وكانت نتائج التحليل كما يلي:

١. إنَّ الطلبة لم يتقنوا مفردات اللغة العربية، لأن بعضهم لا يملك إلا قدرة قليلة على الترجمة، وبعضهم الآخر قليل الرغبة في التعلم.
٢. إنَّ الطلبة لم يتقنوا المفردات وقواعد النحو، مع أنهم قد تعلموها من قبل.
٣. إنَّ الطلبة ما زالوا ضعفاء في ترجمة النصوص العربية مع أنهم قد درسوا النحو والصرف.
٤. إنَّ الطلبة لم يقدرُوا على ترجمة النصوص العربية من الإنترنت إلى اللغة الإندونيسية ترجمة جيدة بسبب قلة التعلم وقلة مراجع النصوص العربية في داية عمر ديان.
٥. وقد وفرت إدارة الداية مراجع لترجمة النصوص العربية مثل كتب النحو والصرف، ولكن قليلاً من الطلبة يقرؤونها، إلا الطلبة الذين يحبون ترجمة النصوص العربية وقراءة الكتب أو الإنترنت مثل الجرائد والمجلات.
٦. ومن المشكلات الأخرى أن الطلبة لا يداومون على قراءة النصوص العربية، ولم يفهموا فوائد زيادة الحروف في قواعد الصرف.

٧. كما يواجه الطلبة مشكلات في تركيب الكلمات عند الترجمة، ولا يفهمون تغيّر معاني الأفعال عند زيادة الحروف، ويجدون صعوبة في الجمل التي تكون علاقاتها متباعدة.

٨. أما محاولات معلم اللغة العربية فهي إعطاء الأسئلة حول النصوص العربية، وتشجيع الطلبة على تعلم الترجمة في أي مكان، ومراجعة الدروس السابقة، وإعطاء التدريبات الشفهية مثل الحفظ والإعراب، وكذلك التدريبات الكتابية مثل الإجابة عن الأسئلة أو ترجمة النصوص العربية لزيادة مهارة الكلام.



الفصل الخامس

الخاتمة

أ. خلاصة البحث

قام الباحث بجمع البيانات من خلال الملاحظة والمقابلة والوثائق المتعلقة بالصعوبات في محادثة اللغة العربية لدى الطلبة بمعهد عمر ديان، ثم تحليلها تحليلًا وصفيًا، توصل الباحث إلى النتائج الآتية:

١. إنَّ الطلبة في معهد عمر ديان يواجهون صعوبات مختلفة في المحادثة باللغة العربية، سواء من الجانب اللغوي أو النفسي أو البيئي. وتتمثل هذه الصعوبات في ضعف إتقان المفردات العربية، وعدم القدرة على تركيب الجمل بصورة صحيحة، وصعوبة نطق بعض الحروف العربية.
٢. إنَّ كثيرًا من الطلبة لا يزالون غير قادرين على التحدث باللغة العربية بطلاقة، لأنهم يتوقفون أثناء الكلام بسبب محدودية المفردات وضعف فهم قواعد النحوية والصرفية. كما أن بعض الطلبة يفهمون القواعد نظريًا ولكنهم يجدون صعوبة في تطبيقها أثناء المحادثة. أظهرت نتائج المقابلة أن بعض الطلبة يشعرون بالخجل والخوف من الوقوع في الخطأ عند التحدث باللغة العربية أمام زملائهم، مما يؤدي إلى ضعف الثقة بالنفس وقلة الشجاعة في ممارسة المحادثة. إنَّ البيئة اللغوية في المعهد لم تُستثمر بصورة كاملة في دعم ممارسة اللغة العربية اليومية، حيث إن بعض الطلبة لا يستخدمون اللغة العربية خارج وقت الدرس، الأمر الذي يؤثر في تنمية مهارة الكلام لديهم.

ب. التوصيات

في ضوء نتائج البحث، يقدم الباحث عددا من التوصيات التي يتوقع أن تسهم في تحسين مهارة الكلام و تقليل أخطائها، و هي كما يأتي :

١- للمعلمين

ينبغي للمعلمين استخدام طرائق تعليمية متنوعة وتواصلية تجعل الطلبة أكثر نشاطاً وشجاعة في التحدث باللغة العربية. و من الأفضل الإكثار من التدريبات الشفهية والحوار اليومي داخل الفصل وخارجه. و ينبغي للمعلمين تشجيع الطلبة على عدم الخوف من الخطأ أثناء الكلام، لأن كثرة الممارسة تساعد على

تحسين المهارة اللغوية. و من المهم استخدام الوسائل التعليمية المناسبة التي تساعد الطلبة على فهم المفردات والتراكيب بسهولة.

٢- للطلبة

ينبغي للطلبة الإكثار من حفظ المفردات العربية واستعمالها في المحادثة اليومية. و يجب على الطلبة أن يعتادوا على ممارسة اللغة العربية باستمرار داخل المعهد وخارجه. و ينبغي للطلبة أن يتحلّوا بالثقة بالنفس و ألا يخافوا من الوقوع في الأخطاء أثناء التحدث. و من الأفضل للطلبة قراءة النصوص العربية والاستماع إلى المحادثات العربية لتنمية مهارة الكلام.

٣- للمعهد

يُستحسن أن يوفر المعهد بيئة لغوية نشطة تُشجّع الطلبة على استخدام اللغة العربية في حياتهم اليومية. و ينبغي للمعهد إقامة الأنشطة اللغوية مثل المسابقات والخطابة والحوار باللغة العربية لتنمية مهارات الطلبة. و من المهم توفير المراجع والوسائل التعليمية التي تساعد الطلبة على تحسين مهارة المحادثة.

٤- للباحث

يُرجى من الباحث إجراء دراسات أعمق حول مشكلات تعلم مهارات اللغة العربية الأخرى، مثل القراءة والكتابة والاستماع. و يمكن إجراء بحوث حول استخدام الطرائق الحديثة أو الوسائل التقنية في تنمية مهارة المحادثة باللغة العربية. و كما يُقترح إجراء بحوث مقارنة بين المعاهد المختلفة لمعرفة العوامل المؤثرة في نجاح تعلم اللغة العربية.

ج. مقترحات البحث

يقترح الباحث إجراء بحوث مستقبلية تتعلق بما يلي :

- ١- فاعلية استراتيجيات تعليمية حديثة في تنمية مهارة الكلام.
- ٢- مقارنة أخطاء الكلام بين مستويات تعليمية مختلفة.
- ٣- دراسة العلاقة بين الدافعية و الطلاقة الكلامية لدى متعلمي اللغة العربية.

المراجع

أ. المراجع العربية

- ابن منظور، لسان العرب، دار صادر، بيروت، ج ١، ص ٥٢٠.
- عبد الرحمن بن محمد العساف، مدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، مكتبة العبيكان، الرياض، ص ٨٧.
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه، دار الفكر العربي، القاهرة، ص ١٦١.
- عبد اللطيف، سامي. مهارات الاتصال اللغوي. القاهرة : دار الفكر، ٢٠١٥.
- الخميسي. أحمد، الخميصي، طرائق تعليم اللغة العربية، بيروت: دار العلوم، ٢٠١٤.
- عبد الستار، محمود، أساليب تعليم المهارات اللغوية، عمان: دار المسيرة، ٢٠٠٨.
- تمام حسان، اللغة العربية معناها ومبناها، القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٤.
- الجميل، عبد الودود، تعليم العربية للناطقين بغيرها: نظريات وتطبيقات، الرياض: دار الزهراء، ٢٠١٥.
- صالح بن محمد العساف المدل إلى البحث في العلوم السلوكية ط ٢ (الرياض مكتبة العبيكان) جاكترتا : دارالعلوم الاجتماعية، ٢٠١٥، ص ٤٥.
- ذوقان عبي دات و آخرون البحث العلمي مفهومه ض ١٠٠.
- انظر: ليكسي ج. موليونغ، منهجية البحث الكيفي، (باندونغ: رجا رودسكاريا، ٢٠١٦)، ص ٩٤.
- ابن منظور، لسان العرب، ج ١١ (بيروت: دار صادر، ١٩٩٤)، ص ١٦٣.
- محمد عبد الحميد، البحث العلمي في الدراسات التربوية والنفسية (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠١٦)، ص ٤٥.
- المعجم الوسيط (القاهرة: مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٤)، ص ٥١٣.

- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه (الرباط: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص ٨٩
- ابن منظور، لسان العرب، ج ٢، ص ١٣١
- محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرباط: إيسيسكو، ٢٠٠٣)، ص ١٢٤
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه (الرباط: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص ١٦٠
- محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: أسسه ومداخله وطرق تدريسه (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص ١٥١
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه (الرباط: إيسيسكو، ١٩٨٩)، ص ١٦٥.
- محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص ١٧٢
- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرياض: العربية للجميع، ٢٠١١، ص. ٤٥.
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه، القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٩، ص. ١٥٦.
- علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢، ص. ٢١١.
- محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، عمان: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠، ص.

ب. المراجع الإندونيسية

- Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2012), hlm. 1.
- Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, dan Materi*, (Yogyakarta: UIN Press, 2010), hlm. 45.
- Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2013), hlm. 89.
- Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012), hlm. 112.
- Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), hlm. 67.
- Muhammad Ali Al-Khuli, *Asalib Tadris al-Lughah al-'Arabiyyah*, (Riyadh: Dar al-Falah, 2000), hlm. 98.
- Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2009), hlm. 134.
- Ahmad Fauzi, *Analisis Kesulitan Siswa dalam Berbicara Bahasa Arab di Madrasah Aliyah*, Skripsi, Fakultas Tarbiyah, Universitas Islam Negeri, 2018.
- Siti Nur Aisyah, *Problematika Pembelajaran Mahārah al-Kalām pada Siswa MTs*, Skripsi, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, 2019.
- Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, dan Media*, Malang: UIN Maliki Press, 2017.
- Bani Amin, *Konsep Pengajaran Maharah Al Kalam Pada Tingkat Pemula*, Jurnal Pendidikan Islam, Vol 2, No 1, Tahun 2023, hlm.24-48.
- Bani Amin, *Konsep Pengajaran Maharah Al Kalam Pada Tingkat Pemula*, Jurnal Pendidikan Islam, Vol 2, No 1, Tahun 2023, hlm.24-48.
- Qomariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Alfabeta, 2009), 145.
- Anshori Muslich dan Sri Iswati, *Metodologi Penelitian Kuantitatif* (Surabaya: Airlangga University Press, 2019), hlm 90–92.
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta: Rineka Cipta, 2016), hlm 193.

Neon Muhajir, *Metode Penelitian Kuantitatif*, (Yogyakarta: Raka Sarasin, 1996), Hal: 15.

سوهارسيمي أريكونتو، *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2013), hlm. 173

موليونغ، ليكسيج، *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2017), hlm. 224

كريسويل، جون و. *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*, 4th ed. (California: SAGE Publications, 2014), p. 14.

كريسويل، جون و. *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*, 4th ed. (California: Sage Publications, 2014), p. 155.

سوهارسيمي أريكونتو، *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2013), hlm. 265.

سوجيونو، *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: Alfabeta, 2019), hlm. 193.

موليونغ، ليكسي ج. *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2017), hlm. 174.

سوجيونو، *Metode Penelitian Pendidikan*، hlm. 203.

أريكونتو، *Prosedur Penelitian*، hlm. 199.

سوزانتي، *Metode Observasi dalam Penelitian Pendidikan* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2018), hlm. 45.

موليونغ، *Metodologi Penelitian Kualitatif*، hlm. 176.

سوجيونو، *Metode Penelitian Pendidikan*، hlm. 205

أريكونتو، *Prosedur Penelitian*، hlm. 201.

موليونغ، *Metodologi Penelitian Kualitatif*، hlm. 177.

كريسويل، *Research Design*، p. 167.

سوجيونو، *Metode Penelitian Pendidikan*، hlm. 22

Surat keterangan pengangkatan dosen pembimbing



KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN UIN AR-RANIRY BANDA ACEH NOMOR: 295 TAHUN 2026

TENTANG: PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA

DENGAN RAHMAT TUHAN YANG MAHA ESA

DEKAN FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang :
- bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi;
 - bahwa yang namanya tersebut dalam Surat Keputusan ini dianggap cakap dan mampu untuk diangkat dalam jabatan sebagai pembimbing skripsi mahasiswa;
 - bahwa berdasarkan pertimbangan sebagaimana dimaksud dalam huruf a dan huruf b, perlu menetapkan Keputusan Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.

- Mengingat :
- Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
 - Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
 - Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Pendidikan Tinggi;
 - Peraturan Presiden Nomor 74 Tahun 2012, tentang perubahan atas peraturan pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang pengelolaan , tentang penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
 - Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh Menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
 - Peraturan Menteri Agama RI Nomor 44 Tahun 2022, tentang Organisasi dan Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
 - Peraturan Menteri Agama Nomor 14 Tahun 2022, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
 - Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag RI;
 - Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/Kmk.05/2011, tentang penetapan UIN Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
 - Surat Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Banda Aceh Nomor 01 Tahun 2015, Tentang Pendelegasian Wewenang kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.

MEMUTUSKAN

- Menetapkan : Keputusan Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh tentang Pembimbing Skripsi Mahasiswa.

KESATU : Menunjuk Saudara :
Dr. Azwir, MMLS

Untuk membimbing Skripsi

Nama : Muhaikal
NIM : 220202042
Program Studi : PBA
Judul Skripsi : تحليل الصعوبات للتحفظة لدى الطلبة بمعهد عمر ديان آچه بزر

- KEDUA : Kepada pembimbing yang tercantum namanya diatas diberikan honorarium sesuai dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku;

- KETIGA : Pembiayaan akibat keputusan ini dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Nomor SP DIPA-025.04.2.423925/2026 Tanggal 1 Desember 2025 Tahun Anggaran 2026;

- KEEMPAT : Surat Keputusan ini berlaku selama enam bulan sejak tanggal ditetapkan;

- KELIMA : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam Surat Keputusan ini.

Tembusan

- Sekjen Kementerian Agama RI di Jakarta;
- Direktur Pendidikan Islam Kementerian Agama RI di Jakarta;
- Direktur Perguruan Tinggi Keagamaan Islam Kementerian Agama RI di Jakarta;
- Kantor Pelayanan Perbendaharaan Negara (KPPN), di Banda Aceh;
- Rektor UIN Ar-Raniry Banda Aceh di Banda Aceh;
- Kepala Bagian Keuangan dan Akuntansi UIN Ar-Raniry Banda Aceh di Banda Aceh;
- Yang bersangkutan;
- Arsip.



Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 09 Maret 2026

Dekan

Sartul Muluk

Surat keterangan penelitian



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh Telp/Fax. : 0651-752921

Nomor : B-3049/Un.08/FTK.1/TL.00/5/2026

Lamp : -

Hal : **Penelitian Ilmiah Mahasiswa**

Kepada Yth,

Pimpinan Pesantren Modrn Tgk. Chik Oemar Diyan Kecamatan Indrapuri Kabupaten Aceh Besar

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

NIM : 220202042

Nama : MUHAIKAL

Program Studi/Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Alamat : Banda aceh-medan Damai Keunaloi

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak/Ibu pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul **TAHLIL AL-SU'UBAT FI MUHADASAH AL-LUGHAH AL-ARABIYYAH LADA AL-TALABAH BI MA'HAD OEMAR DIYAN**

Banda Aceh, 04 Mei 2026

An. Dekan

Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan



Berlaku sampai : 12 Juni 2026

Prof. Dr. Buhori Muslim, M.Ag.

NIP. 197508152001121002

Surat keterangan selesai penelitian



مجمع التربية الإسلامية تنجكو شيك عمر ديان
PESANTREN MODERN TGK. CHIEK OEMAR DIYAN
Krueng Lamkareung – Indrapuri – Aceh Besar 23363 e-mail: sekretariatode@gmail.com HP: 0812 9296 1990

SURAT KETERANGAN PENELITIAN

No. 294.91-02/OD-2/B/V/2026

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : H. M. Yamin Ma'shum
NIK : 1106030403660001
Jabatan : Pimpinan Pesantren Modern Tgk. Chiek Oemar Diyan
Alamat : Krueng Lamkareung, Indrapuri, Aceh Besar

Dengan ini menerangkan bahwa mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry berikut:

Nama : Muhaikal
NIM : 220202042
Program Studi/Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Alamat : Banda Aceh – Medan Damai Keunaloi

Telah melaksanakan penelitian ilmiah di Pesantren Modern Tgk. Chiek Oemar Diyan untuk memperoleh data guna penyusunan skripsi yang berjudul **TAHLIL AL-SU'UBAT FI MUHADASAH AL-LUGHAH AL-ARABIYYAH LADA AL-TALABAH BI MA'HAD AT-TARBIYAH AL-ISLAMIYAH TGK. CHIEK OEMAR DIYAN.**

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Aceh Besar, 21 Mei 2026

Pimpinan



H.M. Yamin Ma'shum



الاستماع الطلاب عند المحادثة



إجراء مقابلة مع الطلاب



توجيه الطلاب للإجابة عن الأسئلة



إجراء مقابلة مع الطلاب

السيرة الذاتية

أولاً: البيانات الشخصية

الاسم الكامل	: موحىكل
الجنس	: الذكر
محل وتاريخ الميلاد	: أتشيه بسار
العنوان	: أتشيه بسار
الجنسية	: إندونيسي
الديانة	: الإسلام
الحالة الاجتماعية	: غير متزوج
الكلية/القسم	: كلية التربية وتأهيل المعلمين/قسم تعليم اللغة العربية
رقم الجوال	: ٠٨٢٢٧٧٤٤٥٦٧١
البريد الإلكتروني	: muhaikalmuhaikal04@gmail.com

ثانياً: المؤهلات الدراسية

المدرسة الابتدائية	: MIN KEUNALOI (2010-2016)
المدرسة المتوسطة	: المدرسة الثانوية معهد تنكو شيك عمر ديان (2016-2019)
المدرسة الثانوية	: MAS Pesantren Tgk Chiek Oemar Diyan (2019-2022)
الكلية	: UIN Ar-Raniry Banda Aceh (2022-2026)

ثالثاً: البيانات عن الوالدين

اسم الأب	: بسرى كمال
العمل	: الفلاح
اسم الأم	: عينية
العمل	: الموظفة الحكومية
العنوان	: أتشيه يسار